DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 44 • Núm. 7 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. Abril 6 - 19, 2006

PIERDE NJ GRANDES INDUSTRIAS Y MILES DE EMPLEOS

El gigante francés Alcatel compró Lucent Technologies de Murray Hill, NJ y se lleva la sede para Paris poniendo en peligro 6,300 empleos, que se suman a los miles de cesantes por la fusión de AT&T con SBC de Texas y la venta de Public Service a la Exelon de Chicago.

GOBIERNO DE BUSH DICE QUE POSADA CARRILES ES UN PELIGRO PARA EU

(Noticias de Cuba Pag. 10)

PRESUPUESTO $80 MILLONES EN UNION CITY

ANIVERSARIO DE PLAYA GIRON

"OSOS" DE NEWARK ABREN CAMPEONATO

(Deportes con Laureano pag. 11)

YANKEES VS KANSAS METS EN WASHINGTON ABRIL 11 AL 13

CENTRO DE RECREACION HACEN EN NORTH BERGEN



LA HUELGA NO ES EL METODO. NO RESUELVE NADA, ES DIVISIVA Y CONTRAPRODUCENTE. (Editorial Pág. 2)



COLGÓ LOS GUANTES...

NEWARK.-Tras 20 años en el poder absoluto, el Alcalde Sharpe James olió su derrota. (Lea Política, Pag 2)



PREMIAN A ZULEMA FARBER

NORTH BERGEN.- La Asociación Nacional de Mujeres CubanoAmericanas que preside Siomara Sànchez entregó su premio "Elena Mederos" a la Fiscal estatal de New Jersey Zulema Farber en concurrido acto. (Foto Avance, detalles pág. 8)



COMBATIERON EN IRAK

ELIZABETH.- Los Freeholders Holmes y Mapp saludan al Mayor General Glein Rieth (segundo desde derecha) a la Teniente Coronel Loretta Thomas y al Sargento Mayor Eloy Britt durante agasajo del condado Union al Batallón 250 de la GN de NJ que regresó de operaciones en Iraq. (Foto Jim Lowney)

COMEDIA MUSICAL EN HS UNION HILL

(Pàgina 7)



SEMANA SANTA

En Semana Santa, cuando vaya a su iglesia, recuerde la furia de Cristo ante los hipócritas cuando les dijo: "Tuve hambre y sed y no me disteis de comer ni de beber... fuí forastero y no me recogisteis... estuve desnudo y no me cubristeis... estuve enfermo y en la cárcel y no me visitasteis..." (Mateo 15:42)



MES DE LA MUJER

UNION CITY.- La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos de NYNJ celebró el Mes de la Mujer en la Historia con una conferencia y entregó flores a damas invitadas. (Foto Lionel, màs en pàgina 3)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yaly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Moisés Moreno • Pablo Laserna • Gladys Companera

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 814 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

LOS INMIGRANTES...

Millares de inmigrantes ilegales marchan clamando por soluciones, pero ellos no votan. Hay algunos políticos demócratas y republicanos que por una u otra razón los apoyan pero la mayoría de los congresistas y senadores se les oponen.

El Presidente Bush lanzó una bola "conciliadora" con eso del "permiso de trabajo" pero en la cumbre tricúspide con sus colegas de México y Canada a la sombra de las ruinas mayas, hablaron mucho del asunto pero dijeron poco. Se sabe que, definitivamente, no habrá amnistía. Hay que buscar otro camino que sea accesible y justo PARA TODOS.

La amnistia para los indocumentados que ya se encuentran en Estados Unidos sería injusta pues le pasaría por encima a miles de personas que gastan tiempo y dinero gestionando su entrada legal al país y cuyos casos duermen en las gavetas burocràticas. Ademàs, el "perdón" mediría por igual a los muchos buenos que vienen a trabajar con los muchos otros que llegan para delinquir y/o vivir de las ventajas que ofrece el gobierno con el dinero de los contribuyentes.

El aumento de la inmigración està directamente relacionado con la horrible corrupción en los países que lo generan y donde alientan el éxodo para beneficiarse de las remesas. Aquí en Estados Unidos, la entrada de ilegales es fomentada por empresarios y traficantes que explotan mano de obra barata. La mitad del país simpatiza con que les den ciertas oportunidades a los trabajadores inmigrantes. La otra mitad cree que ellos vienen para hacer dinero y remesarlo inmediatamente a sus familias, lo cual es correcto, pero sobre todo para comprar fincas, autos, casas, camiones, negocios, etc allà en vez de invertir aquí. Unos y otros tienen que buscar vías pacíficas y soluciones políticas objetivas y justas para todos.

LA HUELGA NO ES EL METODO. NO RESUELVE NADA, ES DIVISION Y CONTRAPRODUCENTE.

POLITICA

POR LIONEL RODRIGUEZ

▪▪▪▪▪

El astuto Sharpe James olió la derrota y decidió, 15 minutos antes de cerrarse el plazo, retirar sus firmas y no aspirar a un quinto término como Alcalde de Newark, donde fabricó una poderosa maquinaria política. Claro, James no queda mal. Aunque muchas veces lo han acusado de corrupción y varios de sus màs cercanos colaboradores cayeron, a él nunca pudieron o quisieron probarle nada. Le quedan su mansión, su yate, un Rolls Royce, dicen que algunas inversiones y dos corporaciones "sin fines de lucro" con muchos $millones$ en fondo que manejarà en la ciudad donde, por supuesto, dejó su huella y a cientos de partidarios "embarcados", ahora arrimàndose urgentemente a otros. (Ahora resulta que Héctor Corchado endosa a Booker!!!!)

▪▪▪▪▪

Lo màs simpàtico (???) del caso es que James dijo que no se postulaba otra vez "porque siempre habia sido contrario a ocupar dos puestos". Es el mismo Sharpe James que desde 1999 es al mismo tiempo Alcalde y Senador estatal. Para supuestamente oponerse a Booker lanzó su débil candidatura el Senador (D-28) Ronald L. Rice. (Nada se ha dicho pero ya un grupo gestiona que Luis Quintana se postule al Senado estatal en el futuro mientras por ahora luchan por su reelección).

▪▪▪▪▪

El Alcalde y candidato a congresista Albio Sires pasó un mal rato cuando participaba en una audiencia en el 5800 Jefferson Street y su oponente y residente Frank Caratura comenzó a filmarlo con una càmara de video. Sires perdió la paciencia y tuvo unas palabras con el improvisado "paparazi" quien fue a la Policía para presentar una queja, todo lo cual, video inclusive, fue divulgado por Joseph Vas, candidato al congreso.

▪▪▪▪▪

Desayuno pro-fondos para reelegir a Luis Quintana como Concejal "at large" el domingo 23 de abril de 8.30 AM a 12 M en el Hotel Robert Treat, 50 Park Place, Newark.

▪▪▪▪▪

El candidato senatorial republicano Tom Kean Jr se ha montado en el carro de los "anti-taxes" para lo que le resta de campaña, aprovechando que el Gobernador Corzine, el Alcalde de Jersey City y otros, proponen subir los impuestos. Por supuesto, Kean elogia los "cortes de impuestos logrados por Bush" y acusa a Menéndez de votar por alzas de $130 millones en el Congreso.

▪▪▪▪▪

Joshua Bolten es neoyorquino, le gusta tocar guitarra, jugar a los bolos y pasear en poderosas motocicletas, una de las cuales guarda en el rancho de George Bush en Texas. Dejó un alto cargo en Londres con la corporación Goldman Sachs para coordinar la campaña electoral de Bush en 1999 y se convirtió en un cercano amigo y asesor del Presidente que ahora lo nombró jefe de personal de la Casa Blanca.

▪▪▪▪▪

El local de costumbre se llenó con los partidarios de Stack y su grupo para lanzar su nueva campaña por la reelección. Allí se produjo el "debut" como candidato de Lucio Fernàndez quien lleva tiempo ayudando al Alcalde. Los incumbentes entraron al compàs de "We Will Rock You", entre ovaciones y gritos. Allí estaban los alcaldes de Jersey City, Weehawken, North Bergen, West New York, el ejecutivo del condado Hudson y muchísimas otras "estrellas" de la política regional.

▪▪▪▪▪



MAS APOYO A CORY

NEWARK.- La Fraternidad de Oficiales de Policia endosó para Alcalde de la ciudad a Cory Booker a quien vemos a la izquierda rodeado por las candidatas a Concejal Dana Rone y Mildred Crump, la activista Cleopatra Tucker y el incumbente Concejal por acumulación Luis Quintana. (Foto CBFN)

HUGO CHAVEZ APLAUDE AL CARDENAL



CARACAS.- El Cardenal Jorge Urosa, Arzobispo de Caracas, a su regreso de Roma, fue recibido con honores de jefe de estado por el presidente Hugo Chàvez con quien sostuvo una larga conversación y pidió al pueblo "amor y unidad". (Foto Universal)



EL CASTILLAZO DE UNION CITY...

El 9 de mayo habrà elecciones municipales en todo New Jersey y eso incluye a Union City donde ya circulan las boletas de muestra. La columna 1 tiene un solo nombre, el candidato a Comisionado (derecho tiene) Luis Martin, cuyo controversial paso por la administración Stack culminó con la revelación de ciertas conversaciones para conseguir tres votos y desbancar a Stack, lo cual fue abortado por la lealtad de los otros dos comisionados contactados.

La columna B es la que incluye a los incumbentes Brian Stack, Richard Irizarry, Tilo Rivas y Maryury Bombino con Lucio Fernàndez quien batea como designado por el "difunto" (politicamente) Martin. Por muchas razones, la victoria de la candidatura B parece ampliamente asegurada con otro término para Brian Stack.

En la columna B estàn los insistentes Frank Scarafile, Superintendente Escolar en Little Ferry; Frank M. Alonso, activista republicano en Union City, Ernestine Yandolino, ex-comisionada local; Julio Fernàndez y Dierdre Vetter-Berry. Si alguien quiere votar por otra persona, le queda el recurso de una columna en blanco a la derecha de la boleta.

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

PRESUPUESTO MUNICIPAL DE $80 MILLONES INCLUYE AUMENTOS PARA POLICIAS

UNION CITY.- El presupuesto municipal para el año fiscal 2006 será mayor que el del año pasado, ascendiendo a $80,206,526 pero el Alcalde y los Comisionados insisten en repetir que "aún no se sabe que impacto habrá sobre los impuestos y que si acaso suben, será mínimo" lo cual en nada tranquiliza a los contribuyentes. Los gobernantes dicen que esta "no fué una tarea fácil", que el estado disminuyó la ayuda local, que los salarios (como los de policías y bomberos) siguen subiendo y que el presupuesto está ahora bajo revisión estatal y que habrá una audiencia pública el 18 de abril para discutirlo. Stack y los suyos explican varias operaciones que se han hecho o harán, la venta del stadium Roosevelt a la Junta de Educación (que opositores denuncian como "simple manejo contable"), el uso de ciertos sobrantes del año pasado, congelamiento de contrataciones (algo que la oposición niega). El Alcalde Stack dice: "Cuando llegué al cargo encontré un déficit y ahora hay un superávit".

NOCHE DE GALA BORINQUEÑA

NEWARK.- En homenaje a los galardonados con el premio "Puertorriqueños Ilustres" y a los declarados "Hijos e Hijas Honorarios" de la Isla se desarrollará un banquete bailable de gala el sábado 29 de abril desde las 8 PM en el "Mediterranean Manor" del 255 Jefferson Street. Boletos a $65 por persona, todo incluido. Reservaciones por teléfonos (973) 481-3233 y 6033.

ACTO DEDICADO A PLAYA GIRON

ELIZABETH.- La Asociación Pro-Cuba recordará otro aniversario de la invasión a Playa Girón por la Brigada 2506 con un acto que coincide con la fecha de fundación de dicha organización. El evento será el lunes 17 de abril desde las 7 PM en su local de la calle Morrell donde disertará el Dr José Sànchez Boudy. La entrada es gratis.

FIESTA DE VINOS Y QUESOS

UNION CITY.- La fiesta anual del queso y el vino, con baile, bar abierto y bufett, va a celebrar el Club Hijos y Amigos de Fomento el 15 de abril desde las 7 PM en sus salones de calle 38 entre Kennedy y Bergenline. Boletos $35 y $40.

CORZINE HACE NOMBRAMIENTOS

TRENTON.- El Gobernador John Corzine nombró a numerosas personas para ocupar puestos en diversas comisiones asesoras, entre ella a varios latinos como Debbie Salas López (de Somerset) para estudios sobre cuidados de salud; Kathleen M. Garcia (de Burlington) a la que estudiará la pena de muerte en New Jersey; Carmen T. Ambar, de Middlesex, para la Autoridad de Desarrollo Económico y la Corporación de Construcciones Escolares y a Joshua Rodríguez (del Hudson) para igualdad de oportunidades de empleo.

DOS ASCENSOS HISTORICOS

ORANGE.- En una ceremonia especial fueron ascendidos al grado de teniente varios oficiales, entre ellos el hispano Orlando Soto, el primer latino en alcanzar ese grado y su colega Tracy Wright, la primera mujer en ocupar ese grado en Orange Township, dijko el Alcalde Mims Hackett Jr.

SE MUDA BERKELEY COLLEGE

NEWARK.- Treinta años después de mudarse de East Orange, el Berkeley College vuelve al condado Essex y está invirtiendo $11 millones en la preparación de un edificio de cuatro pisos en un céntrico lugar de la calle Broad cerca del Centro para las Artes (NJPAC). El cambio coincide con el 75 aniversario de Berkeley College.

PRESTAMOS PARA MUJERES

NEWARK.- Las mujeres propietarias de negocios o las que deseen abrir alguno, podràn aplicar para pràstamos de la Administración de Pequeños Negocios (SBA) a través de las oficinas correspondientes en New Jersey. Durante los primeros meses de este año 2006 la SBA aprobó 320 préstamos por $61 millones en todo el estado, incluyendo $2.8 millones en Essex, $3.4 millones en Middlesex, $1.3 millon en Union y $$3.4 millones en Hudson. Los detalles llamando al teléfono (973) 645-2434.

CENA Y EXPOSICION DE PINTORES HISPANOS

UNION CITY.- Con el lema "La cultura es el camino" se va a llevar a cabo la segunda cena de los pintores hispanoamericanos el viernes 21 de abril de 7 a 10.30 PM en salones de la Federación Mercantil Hispana ubicados en el #411-13 Palisade Avenue. El precio del boleto es $20 por persona y para reservaciones deben llamar a Odelta Montesí al teléfono (201) 865-0383 de 9 AM a 5 PM. En la cena van a compartir los artistas, personalidades y organizadores de la IV Exposición a celebrarse el domingo 23 de abril de 12 M a 5 PM en "Hijos y Amigos de Fomento" #522 calle 38 Union City, con entrada gratis al público.



EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS CELEBRARON "MES DE LA MUJER"

UNION CITY.- El Mes Internacional de la Mujer fue celebradó por la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos que preside Jorge Dulzaides en su local de la calle 43 donde los niños Jessica, Elmer y Eric Flores leyeron versos dedicados a la ocasión y disertó el Dr Omar Pérez sobre los derechos de la mujer en el curso de la historia. Las damas asistentes recibieron flores y el acto terminó con un brindis.



LOS DERECHOS DE LA MUJER

UNION CITY.- El Dr Omar Pérez durante su charla sobre los derechos de la mujer en la historia, ante la concurrencia al acto por el Mes Internacional de la Mujer en el local de la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos. (Foto Lionel)



LOS PINOS NUEVOS

UNION CITY.- Los niños Jessica, Elmer y Eric Flores leyeron versos dedicados al "Día Internacional de la Mujer" y recibieron flores y aplausos junto a su madre Teresa, a Aniceto Cuesta, Secretario de Cultura de la UEPPC, su esposa Maria y el delegado de la escuela "Los Pinos Nuevos", Alfred Sololongo. (Foto Lionel)

DESTACAN OBRA DEL SHERIFF

ELIZABETH.- El Sheriff Ralph Frohelich (segundo desde derecha) recibió de manos del Freeholder Angel G. Estrada (segundo izquierda) una Resolución reconociendo su trabajo en el condado Union para la YWCA, durante acto en Elizabethtown Gas ante otras personalidades. (Foto Jim Lowney)





HOMENAJE A FRANCO

UNION.- Ante varios invitados, el Freeholder Angel G. Estrada (segundo a la izquierda) otorgó una Resolución a Luis Franco, de Roselle Park (segundo derecha) por su trabajo en favor de la YWCA. (Foto Jim Lowney)

PREMIAN A MARTHA BAHAMON

ELIZABETH.- Al Mirabella, izquierda, prersidente de la Junta de Freeholders del condado Union y los Freeholders Kowalski, Scanlon y Holmes, congratulan a Martha L. Bahamon, por su selección como Líder Distinguida de la Comisión sobre el status de la Mujer. (Foto Jim Lowney)



McGREEVEY LO CUENTA TODO
En septiembre saldrá a la venta el libro "The Confession", editado por Regan Books, 384 páginas a precios de entre $17 y $27 que recoge las memorias del ex-Gobernador de NJ James McGreevey. Su íntimo amigo el Senador Lesniak adelanta que "lo cuenta todo..."

PASANDO LA BOLA...
Raras veces el Presidente Bush otorga conferencias de prensa "en vivo y en directo" pues él se aturde, se enreda y con su sonrisita pretende evadir las cosas. Recientemente le preguntaron que cómo veía el final de la guerra que él comenzó en Iraq y la respuesta fue: "Ese es un tema para el próximo presidente..."

HELMS EN EL MANICOMIO
El ex-Senador Jesse Helms (uno de los autores de la Ley Helms-Burton) está ingresado en una clínica mental cerca de su casa en Raleigh, North Carolina, sufriendo de demencia. Es una noticia triste. Mientras tanto, Fidel Castro sigue en el poder impúnemente....

NEGOCIOS SON NEGOCIOS
España le ha vendido 36 aviones HC 235 "Deepwater" al Servicio de Guardacostas de los Estados Unidos por $650 millones. (Pronto los infelices balseros cubanos serán avistados por los pilotos de aviones made in Zapatero's country y capturados en el mar por los barcos de George Bush, mientras Fidel Castro se ríe a carcajadas)

ENTRE GOLPES Y CANTOS
El campeón de boxeo Miguel Cotto será "Embajador de Buena Voluntad" del Desfile Puertorriqueño de New York en junio y el cantante Marc Anthony "Gran Mariscal".

OTRO DOMINICANO QUE SUBE
Julio E. González Jr, dominicano de 36 años de edad, criado en el Alto Manhattan, estudió en colegios católicos y se graduó de abogado. Su padre del mismo nombre trabajaba de día en una fábrica de juguetes en New Jersey y de noche manejaba un taxi para mantener a su familia y sus cinco hijos. La semana pasada Julio E. González Jr juró como Juez presidente de la Corte Estatal de Broward, Florida, el primer dominicano en alcanzar esa posición.

RICO Y DESAMPARADO
Richard Kreimer es un desamparado que hace años se hizo famoso cuando los policías lo sacaron de la biblioteca pública de Morristown, NJ, ante quejas de empleados y lectores por la peste horrible que despedía. Ciertos "defensores de los derechos civiles" presentaron demanda y un juez otorgó a Kreimer $230,000 de "indemnización". Pero pronto el individuo gastó el dinero y volvió a ser un "desamparado" vagando entre refugios y vagones de los trenes. La semana pasada lo botaron de la sala de espera de primera clase del tren Amtrak en la Penn Station de NYC donde reposaba cómodamente. Ahora Kreimer anda buscando un abogado pues alega que tenía su boleto comprado. (No dudo que conseguirá el abogado, otra demanda y otro pago, aunque la mayor parte de la plata vaya para su defensor).

TODO QUEDA EN CASA
Carolina Barco, Ministra de Relaciones Exteriores de Colombia estuvo en La Habana donde se entrevistó largo tiempo con el dictador y otros funcionarios rojos. Hablaron mucho de temas relacionados con las guerrillas que Castro apoya, cura, orienta y ayuda. La narco-guerrilla maneja tanto dinero de la droga que casi puede hacer lo que quiera dentro y fuera de la pobre Colombia donde hace años tiene asegurado un enorme territorio-santuario. **(Para bien o para mal pueden llamarme o escribirme a Lionel Rodríguez (973) 688-8794 EMAIL lionelrt@aol.com**

DR OSCAR ELIAS BISCET: EL MEDICO NEGRO QUE SE ATREVIO A DENUNCIAR AL DICTADOR Y LA PENA DE MUERTE EN PLENA ASAMBLEA


Dr Oscar Elías Biscet

Por Lionel Rodríguez

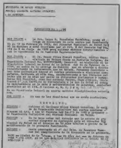
Por diversas razones -más o menos claras- suele hablarse poco del Dr Oscar Elías Biscet, el médico cubano negro que fue condenado a 25 años de prisión porque tuvo el valor extraordinario de hablar ante una asamblea en su centro de trabajo en La Habana para denunciar a la dictadura por fomentar el sexo entre menores, el aborto, el uso de fetos para experimentos y negocios, la pena de muerte por fusilamiento y la violación en general de los derechos humanos.

Quienes saben lo que es vivir en un régimen comunista pueden entender el valor de ese médico. Quienes sueñan o ignoran las realidades no pueden (o no quieren) valorar lo que ese hombre hizo y como se mantiene firme en su celda, muchas veces olvidado, con gran frecuencia negado por quienes ven en él un "rival" de liderato, así de claro.

El 24 de febrero de 1998 (casualmente aniversario del inicio de la Guerra de Independencia en Cuba), se celebró una asamblea de médicos, enfermeras y empleados en el Hospital Docente Materno-Infantil "10 de Octubre" (antes "Hijas de Galicia"). La costumbre comunista de escuchar, aplaudir y decirle SI a todo lo que los "dirigentes" dicen quedó alterada (tal vez eternamente) cuando uno de los médicos del centro, el Dr Oscar Elías Biscet, católico practicante, se levantó y tomó la palabra nada menos que para denunciar los abortos que se estaban induciendo y realizando en el hospital y en todo el país como parte de una política empujada por la dictadura que no solo incita al sexo temprano en las escuelas, al sexo libre en las calles, sino al aborto para usar los fetos y sus tejidos en experimentos y para venderlos al exterior con "fines investigativos científicos". Los participantes, acostumbrados a callar y obedecer, quedaron atónitos al escuchar tales verdades dichas en alta voz. Pero el Dr Biscet siguió diciendo que "por conciencia, él se oponía no solo al aborto sino a la pena de muerte". Al instante estalló la furia dictatorial. Los comunistas gritaban y la Dra Laura E. Fernández Fernández, directora del hospital, con varios esbirros, intentó sacar por la puerta trasera el médico disidente, quien se negó con firmeza enfrentando físicamente a varios médicos comunistas que lo empujaban, los doctores Ferrer, Alvarez, Cruz, Leal y Guzmán. Al final, acompañado por algunos miembros de su "Fundación Lawton" que pudieron entrar al hospital, salió Biscet erguido por la puerta principal. Lo demás es fácil de adivinar, actos de repudio, una inmediata Resolución expulsándolo del empleo "por violación de la disciplina laboral formando escándalos" (vea fotocopia aquí), su arresto y condena a tres años de prisión que cumplió pero volvió a ser detenido y esta vez sancionado a 25 años de cárcel. Entre las cosas que el Dr Biscet dijo en aquella reunión citamos:


El arresto del Dr Biscet en el 2003

"Interrumpo esta asamblea porque no podemos pasar por alto la célula fundamental de la sociedad, la familia, hoy más que nunca en crisis por un sistema que promueve y estimula la mentalidad anti-natalista con el aborto y métodos que afectan la dignidad humana llevando al absurdo empobrecimiento moral de la pesona y la sociedad misma....la apatía de la sociedad ante las múltiples situaciones de violencia, el aborto y las flagrantes violaciones a los derechos humanos constituyen un eclipse para la totalidad de los otros...hoy, un grupo pequeño en representación de la "Fundación Lawton por los Derechos Humanos" venimos a exigir el cese inmediato de la violencia física y antinatural ejercidad por la Medicina mediante la masacre de miles de seres humanos inocentes que no han visto la luz, el uso de legrados, Rivanol, regulación menstrual, la eutanasia, los fusilamientos...vamos a gritar abajo el aborto, abajo la pena de muerte..." *(Más detalles del caso Biscet comunicándose con NOTICUBAINFO@YAHOO.COM.AR que ha divulgado el tema en su "Bitácora Cubana" basado en documentos de la dictadura y relatos de testigos y del Dr Biscet).*


Foto copia del documento de expulsión

OTRO MEDICO CUBANO NEGRO ENFRENTADO A LA DICTADURA

SUMMIT,NJ.- "El médico cubano Dr Darsi "Darsi" Ferrer, negro de 36 años de edad y vecino de La Habana, se ha enfrentado también a la dictadura desde su puesto de trabajo, denunciando las injusticias del sistema sanitario en particular y del régimen en general. En julio del 2005 firmó y remitió una carta a las autoridades en que señalaba el problema de las múltiples y frecuentes epidemias que azotan la isla, el mal trato a los prisioneros políticos, la pésima atención a pacientes de Sida, etc. El Dr Ferrer, queriendo ayudar a los pobres que no tienen acceso a las clínicas de los jerarcas y de quienes pagan con dólares, estableció por su cuenta un modesto consultorio privado. El 29 de noviembre pasado su hogar fue asaltado por la Policía del dictador maltratándolo a él su esposa e hijos, cerrando el consultorio y despidiéndolo de su empleo sin darle oportunidad de buscar otro", informa el "Proyecto Free Society" con sede en Summit, New Jersey, teléfono (973) 701-0520.

Carta abierta del Alcalde Brian P. Stack

La VERDAD SOBRE LA CORPORACION CONSTRUCTORA DE ESCUELAS DE NUEVA JERSEY (SCC) Y UNION CITY


The Star-Ledger

Report urges dismantling of school agency

Panel calls for SCC's replacement

El Gobernador Jon Corzine ha propuesto una revisión completa de la Corporación Constructora de Escuelas de Nueva Jersey (SCC). Me uno a la decisión tomada por el Gobernador y apoyo efusivamente esta tan necesaria y largamente esperada reforma.

La SCC ha fallado en Union City al no tener ningún tipo de iniciativa para comprar propiedades en donde construir más escuelas. Y en lugar de aceptar la responsabilidad por este mal manejo, la SCC ha tratado de encubrir sus problemas echándole la culpa a Union City. Esto es el colmo de la irresponsabilidad.

Durante cuatro años la SCC manifestó su interés de comprar el lote ubicado en el 1501 de la Avenida Palisade para construir una nueva escuela de enseñanza primaria. Mientras la SCC se dormía en los laureles, el dueño de dicha propiedad comenzó a construir un edificio en dicho predio. Yo personalmente llamé y me entrevisté con funcionarios de la SCC en numerosas oportunidades para rogarles que detuvieran la construcción y compraran la propiedad o buscaran otro lugar.

A pesar de todos mis esfuerzos, la SCC no hizo absolutamente nada.

Funcionarios de la Junta de Educación de Union City se pusieron en contacto con personal de la SCC en repetidas ocasiones y les advirtieron que se estaba llevando a cabo una construcción en dicho predio.

La SCC continuó sin hacer absolutamente nada.

De: Bill Hogan bhogan@union-city.k12.nj.us
Enviado: miércoles, 19 de mayo,2004 7:39 a.m.
A: Mike Rafat
Asunto: 15th St. y Palisade – E / S#3

"Se (comunicó) a la SCC sobre la posibilidad de edificación (en el 1501 Palisade Ave.) ANTES de que las palas llegaran al lugar. Nadie movió ni un dedo para hablar con el dueño de la propiedad"

– Mensaje de la Junta de Educación de Union City enviado por e-mail a la SCC, el 19 de abril, 2004.

De: Bill Hogan bhogan@union-city.k12.nj.us
Enviado: martes, 20 de abril, 2004 9:30 a.m.
A: Thomas Ahern
CC: 1 Mike Rafat
Asunto: Info sobre propiedad E/ S#3-E/S#2

"¿Le impide la ley contactar al dueño de la propiedad para comunicarle que dicho predio será utilizado para la construcción de una nueva escuela y solicitar al dueño que detenga la construcción? Sería ciertamente menos costoso para la SCC el comprar la propiedad en las condiciones en que se encuentra la misma, que esperar a que se haya levantado una nueva estructura para luego comprar y demoler el edificio"

– Mensaje de la Junta de Educación de Union City enviado por e-mail a la SCC el 20 de abril, 2004

¿La respuesta de la SCC

De: Thomas Ahern tahern@njscc.com
Enviado: lunes 19 de abril, 2004 5:51 p.m.
A: bhogan@union-city.k12.nj.us
CC: Mike Rafat; Sameer Shah
Asunto: Info sobre la propiedad E/S # 3 – E/S #2

"Es muy poco lo que la NJSCC puede hacer con referencia a dueños de propiedades privadas en lo que se relaciona al derecho legal de estos sobre la propiedad. Al final se nos requeriría comprar lo que fuera que estuviere en dicho lugar en el momento de la oferta. La NJSCC no puede legalmente, decirle a alguien que deje de constuir en su propiedad hasta que la junta de la NJSCC autorize la adquisición de dicha propiedad".

En el día de hoy, estamos todavía sin un lugar para la nueva escuela de educación primaria y ahora la SCC está en quiebra. **Esta es una enorme injusticia para con los niños de Union City y los contribuyentes de Nueva Jersey.** Pero les aseguro que continuaré trabajando con el Gobernador Corzine para reformar la SCC y ayudar a construir las nuevas escuelas que tan desesperadamente necesitamos y deseamos.

Sinceramente,

Alcalde Brian P. Stack

EL MUNDO DE LA METAFISICA



Por: Hector Ceballos
hece@worldnet.att.net

-Mens Sana in Corpore Sano-

Segunda Parte:

En una palabra, sólo mediante el **Naturismo** se pueden desarrollar las facultades tanto intelectuales como espirituales; el régimen vegetariano ha producido el más bello ejemplo.

Hemos dicho unas palabras acerca de la dieta alimenticia porque es primordial habituarse a la idea de que ¡hay que comer para Vivir y no vivir para comer! Esto igualmente se explica porque es la primera preparación para abordar una cultura corporal cualquiera. Es evidente que en el dominio de la Iniciación no se trate de proponerse el objetivo de convertirse en culturistas completos, pero sí por lo menos de tomar el sentido de la estética.

Si bien el músculo es creador de la belleza, la Escuela Iniciática no es una Academia de Cultura física y solamente entramos en la cuestión en razón de que la representación del cuerpo humano debe ser equilibrada, sobre todo, en cuanto a la salud. Únicamente cuando el estudiante es naturista (alimentación natural y cuidados corporales completos) puede abordar la YOGA, este elemento esencial del mecanismo Iniciático.

Dr. Serge Raynaud de la Ferriere

Ser Vegetariano se define como la forma de vida que busca excluir las carnes, toda forma de explotación y crueldad hacia los animales para alimento. El artículo siguiente conlleva a una ilustración total sobre este punto.

CARNIVORO O VEGETARIANO:

Es cosa admitida que los aminoácidos son indispensables pero no existen solamente en los cadáveres de animales. El carnívoro devora efectivamente cadáveres de animales, a menudo muertos hace largo tiempo.

¿Que inconveniente brota de ello?

1). La carne, es decir el músculo, es un alimento que contiene pocas vitaminas y sales minerales; su asimilación perjudica a nuestras reservas de esas sustancias vitales de las que nuestra alimentación está a menudo poco provista porque la industrialización parece ingeniarse en eliminarlas por refinación, cocción demasiado prolongada a altas temperaturas o tratamiento industriales que desvitalizan y desmineralizan los alimentos.

2). La carne encierra un exceso de proteínas (animales por definición) lo que perturba el metabolismo y provoca la producción de toxinas (purinas o desechos úricos, causa de reumatismos.

3). Los músculos de los animales ya cadavéricos, contienen todos los desechos orgánicos del animal muerto especialmente la xantina que se forma por la descomposición y es un veneno violento.

4). La carne es un excitante; esto es lo que hace que la apreciemos. Como todos los excitantes, después de la euforia sobreviene la fase depresiva y para restablecer ese bienestar engañoso, se recurre a otros excitantes (café, té, tabaco) o a la sustancia eufórica por excelencia el alcohol. El consumo de la carne, el café, el alcohol, el tabaco, etc., van parejas porque la utilización de uno produce el recurso de los demás.

5). En su forma natural, la carne es sosa, insípida solo llega a ser consumible, cocida, frita o asada y siempre sazonada. Cruda, no es comestible sino fuertemente sazonada, acompañada de condimentos y salsas de todo género, que son sus sustancias agresivas para el organismo. Ningún animal carnívoro salvaje comería carne salada o sazonada con pimienta.

6). Es imposible alimentarse con carne excluyendo todo producto vegetal. El ejemplo de los esquímales o de los kirghizos no puede ser evocado por que esos pueblos son carnívoros por necesidad absoluta. Además, no comen únicamente los músculos, sino que beben la sangre y consumen las entrañas y los órganos. Los esquimales comen el estómago y el intestino con su contenido. La duración de sus vidas se sitúa entre los 25 y 30 años. Mueren víctimas de arteriosclerosis, causada por el exceso de sangre en su alimentación.

7). Carnes rojas, aves, pescados tienen una característica común. Abandonados a sí mismos, estos artículos se pudren muy pronto. La leche no se pudre, se vuelve agria, lo que es muy diferente, en cuanto a los cereales, enmohecen o fermentan igual que las frutas o legumbres.

Los temas de esta columna son auspiciados por La GRAN FRATERNIDAD UNIVERSAL, fund. del Dr. Serge Raynaud de la Ferriere y *...como Institución Cultural de tipo Universal, no establece barreras religiosas y lejos de ser anti-alguna cosa, ella es, al contrario POR todas las modalidades filosóficas, enseñando ante todo la TOLERANCIA. Partiendo de ese principio, no puede haber una doctrina propia y el Mensaje permanece en el orden de las Grandes Lecciones Tradicionales.* ***(De los Propósitos Psicológicos del Autor).***

Salud al desnudo

por la Dra. Wanda Smith

Querida Dra. Smith:

Estuve leyendo su artículo sobre algunas formas de tratar la disfunción eréctil por lo que deseo aprovechar para traer mi preocupación ya que padezco de esa condición debido a la diabetes. Yo nunca he escrito a ninguna persona pero al ojear el periódico hallé su columna la cual me agradó muchísimo pues es usted una profesional y me gusta mucho su claridad. La situación es que yo desearía utilizar la bomba como me ha indicado el médico pues ya probé las pastillas pero no me caen bien, me dan mareo y tengo temor. Sin embargo deseo una segunda opinión suya ya que es medico pues he oído que a los diabéticos que tienen deficiencia en la circulación la bomba le puede provocar gangrena. La erección que logro es casi cero. Me gustaría poder lograr una mas firme para satisfacer mejor a mi esposa. ¿Cree que puedo intentarlo? Yo confío en usted, se que me orientará adecuadamente. Por favor contésteme.

Estimado Amigo:

Me da mucha alegría que haya encontrado mi columna. La bomba como usted le llama o terapia de vacío es un método externo cuya popularidad crece más cada día para los que como usted no pueden utilizar medicamentos o someterse a cirugías para lograr la erección. Su aplicación es muy simple y conveniente. Consiste en la aplicación de un cilindro de material plástico liviano alrededor del pene que funciona con movimientos de succión. La bomba de mano esta unejada en el otro extremo y provoca que la sangre fluya hacia las cavidades del pene cada vez que se succiona. Una vez el pene se llena de sangre ocurre la erección por lo que debe aplicar un anillo adaptable a la base del mismo para mantenerla. Ejecutar este procedimiento toma alrededor de dos minutos y ha mostrado ser efectivo en gran cantidad de hombres que la utilizan debido en diferentes condiciones que secundariamente provocan la disfunción eréctil, siendo una de ellas la diabetes. Se debe utilizar el anillo contráctil hasta que se complete la actividad coital o un máximo de 30 minutos. Los efectos secundarios son infrecuentes y muy mínimos; consisten básicamente en erupción rojiza sobre la superficie del pene y algún hematoma si se deja por mas tiempo del recomendado. Existen varios modelos por lo que debe pedirle a su medico que se los muestre para que junto a su esposa decidan cual es la mejor alternativa para ustedes. Debe además pedirle que le refiera a un sexólogo que les orientará sobre diferentes técnicas que permitirán el disfrute sexual de ambos. No debe tener miedo a la gangrena pues esta condición generalmente es causada por otras situaciones, además usted tiene el control de poner y quitar la bomba cuando desee y los casos de priapismo o erección sostenida no son muy comunes. No hay nada peor que no darse la oportunidad cuando los riesgos son mínimos. Las personas sanas que no tienen problemas en la circulación del pene o con la obtención de la erección no deben utilizar esta alternativa pues con la succión podrían lesionar los vasos sanguíneos de los genitales. También existen otras alternativas quirúrgicas para cuando no son efectivos los tratamientos mecánicos. Dialogue nuevamente con su urólogo y tome la decisión junto a su amada esposa. Espero haber aclarado sus dudas y le recomiendo que siga leyendo porque la ¡Feliz sexualidad! se aprende.

Su doctora amiga,
Dra. Wanda Smith

■■■ CLASIFICADOS ■■■



CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN A LOS VOTANTES
ELECCIÓN DEL CONSEJO ESCOLAR

POR ESTE MEDIO SE NOTIFICA que la Elección del Consejo Escolar se llevara acabo el dia Martes, 18 de Abril del 2006, con el objetivo de elegir los miembros de la Junta Educativa.

SE VOTARÁ PARA LOS PROPUESTOS SIGUIENTES:

CARTERET	2 -9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO	3 AÑOS
		EL FONDO GENERALES $24,650,864	
CRANBURY	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO	3 AÑOS
		EL FONDO GENERALES $13,832,437	
DUNELLEN	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO	3 AÑOS
		EL FONDO GENERALES $7,711,256	

PREGUNTA PÚBLICA #1

RESUELTO, que debera ser reunido para el Fondo General $7,711,256 para el siguiente a o escolar 2006-2007.

PREGUNTA PÚBLICA #2

RESUELTO, que habrá de haber un aumento adicional de $75,000 para el uso en Fondos Generales en el mismo a o escolar (2006-2007). Estos impuestos serán usados exclusivamente en programas deportivos, en la Escuela de Verano de Lincoln Middle School, y en candados para la caseta del campo de juegos. Esta propuesta de gastos adicionales es en suma del expendio necesario para llevar a cabo los criterios enumerados en el "Core Curriculum Content Standards".

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

En a adidura al presupuesto regular ya publicado, la junta de educación, conforme a N.J.S.A. 18A:7F-5d(10), tratará de obtener el apreubo de los electors legales del distrito, el aumento adicional de $75,000 para proveer el Programa de Deportes en la Eescuela Intermedia, un Programa de Escuela de Verano, y candados para el uso en la caseta de campos de juego. La recaudación de impuestos proveerá fondos para los entrenadores de equipos deportivos, abastecimientos, árbitros (jueces de campo) y transporte para programas deportivos; cuatro profesores y abastecimientos para proveer instrucción durante el verano a estudiantes que requieren remediación; y para comprar e instalar candados para la caseta de campos de juego. Los impuestos, si fueran aumentados, serán exclusivamente para estos usos. Estos propuestos gastos adicionales son en suma de aquellos necesarios para lograr los criterios enumerados en el "Core Curriculum Content Standards".

EAST BRUNSWICK	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO	3 AÑOS
		1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN	2 AÑOS SIN EXP
		EL FONDO GENERALES $99,545,795	
EDISON	12-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO	3 AÑOS
		EL FONDO GENERALES $160,446,183	
HELMETTA	2-9PM	1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN PERIODO	3 AÑOS
		EL FONDO GENERALES $3,139,271	
HIGHLAND PARK	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO	3 AÑOS
		EL FONDO GENERALES $17,580,347	
JAMESBURG	3-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO	3 AÑOS
		EL FONDO GENERALES $6,420,859	
METUCHEN	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO	3 AÑOS
		EL FONDO GENERALES $25,051,544	
MIDDLESEX	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO	3 AÑOS
		EL FONDO GENERALES $17,437,257	

PREGUNTA PÚBLICA #1

RESUELTO, que debera ser reunido para el Fondo General $17,437,257 para el siguiente a o escolar 2006-2007.

PREGUNTA PÚBLICA #2

RESUELTO, que se debe aumentar $889,000 adicional para Fondos Generales para el a o escolar 2006-2007. Estos impuestos se utilizaran exclusivamente para renovaciones y para mejorar el auditorio de la escuela secundaria de Middlesex. Estos propuestos gastos adicionales serán para poder lograr y realizar los Estándares del Contenido Curricular.

MILLTOWN	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO	3 AÑOS
		EL FONDO GENERALES $10,828,188	
MONROE	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO	3 AÑOS
		EL FONDO GENERALES $59,849,536	

PREGUNTA PÚBLICA #1

RESUELTO, que debera ser reunido para el Fondo General $59,849,536 para el siguiente a o escolar 2006-2007

PREGUNTA PÚBLICA #2

En adición al aviso del presupuesto regular, La Junta Educación siguiendo a N.J.S.A.18A:7F-5d (10), busca aprobación de los votadores legales del distrito para obtener $1,995,267 adicionales para unidades de salones tempéranos en las escuelas primarias de Barclay Brook, Brookside, Applegarth y en la escuela segundaria de Monroe

Township: diecinueve maestros para los salones tempéranos; y provisiones de instrucción para los salones tempéranos. Los impuestos, si subidos, serán usados exclusivamente para este propósito. Estos gastos adicionales son en adición a los necesarios para lograr Las Normas del Programa De Estudios.

NO. BRUNSWICK	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $62,450,892	3 AÑOS
OLD BRIDGE	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $82,766,094	3 AÑOS
PERTH AMBOY	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES	3 AÑOS
PISCATAWAY	12-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO 1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN EL FONDO GENERALES $70,408,944	3 AÑOS 2 AÑOS SIN EXP.
WEST WINDSOR - PLAINSBORO	7AM-9PM	2 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $116,252,401	3 A OS
SAYREVILLE	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO 1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN EL FONDO GENERALES $48,713,318	3 AÑOS 1 AÑO SIN EXP.

PREGUNTA PÚBLICA #1

RESUELTO, que debera ser reunido para el Fondo General $48,713,318 para el siguiente a o escolar 2006-2007.

PREGUNTA PUBLICA #2

Se solicita aprobación de la Junta de Educación para recaudar una suma adicional de $ 300,000 para los Fondos Generales, en el mismo a o escolar 2006-2007. Estos impuestos serán usados exclusivamente para Servicio de Buses de Cortesia para los Grados 6-12. Estos gastos adicionales propuestos, son adicionales a aquellos gastos necesarios para alcanzar Estándares de Contenido del Currículo Central.

SOUTH AMBOY	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $6,809,898	3 AÑOS
SO. BRUNSWICK	7AM-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO 1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN EL FONDO GENERALES $89,910,441	3 AÑOS 1 AÑO SIN EXP.
SO. PLAINFIELD	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $39,254,262	3 AÑOS

PREGUNTA PÚBLICA #1

RESUELTO, que debera ser reunido para el Fondo General $39,254,262 para el siguiente a o escolar 2006-2007.

PREGUNTA PUBLICA #2

Resuelto, que se debiera levanter la cantidad adiciónal de $175,000 en Fondos Generales en el mismo a o escolar (2006-2007). Estos impuestos serán esclusivamente para los proyectos capitals los cuales es incluyen la instalación de dos secciónes nuevas de sillas plegadizas (bleachers) y una cortina divisora en el gimnasio de las escuela secundaria y la instalación de una cortina divisora en el gimnasio de la escuela intermedia. Estos propuestos gastos adiciónales son además de los gastos necessaries para realizar las Normas de Contenido del plan educativo.

SOUTH RIVER	1-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $11,605,839	3 AÑOS
SPOTSWOOD	2-9PM	2 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO EL FONDO GENERALES $9,401,560	3 AÑOS
WOODBRIDGE	2-9PM	3 MIEMBROS JUNTA EDUCACIÓN PERIODO 1 MIEMBRO JUNTA EDUCACIÓN EL FONDO GENERALES $136,947,485	3 AÑOS 1 AÑO SIN EXP.

Un miembro de la Junta de Educación debe tener la edad legal para votar, estar registrado para votar en el distrito, no estar descalificado como un votante conforme a R.S.19:14-1, un ciudadano residente del distrito escolar por lo menos un a o inmediatamente antes de su nombramiento o reelección y debe saber leer y escribir. El o ella no debe estar, directa o indirectamente, interesado en cualquier contacto con o demanda contra la Junta.
De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas", se ha conectado una Linea Télefonica para Sordos (TDD) en la Division Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que desean usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-0039 o la Junta de Elecciones 732-937-8364.
Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con papeleta de ausente o ha ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su union. Violaciones a lo de arriba deberan ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex 732-745-3471.
Cada ciudadano de los Estados Unidos de la edad de 18 a os el cual ha estado permanentemente registrado en la elección municipal del distrito por lo menos treinta días antes de la fecha de la elección debe ser authorizado a votar en la elección de la escuela.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Chairman

Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción

Donald Katz, Comisionado

Leonard T. Bier, Comisionado

A continuación enumeramos los lugares de votación de los Distritos Electorales de la Junta de Educación
en el Condado de Middlesex. Para obtener la ubicación exacta de su distrito de votación, lea la sección derecha superior de su Boleta de Muestra (cuando la reciba). Si tiene alguna pregunta, puede llamar a la Junta Electoral del Condado de Middlesex al 732-745-3471, Lunes, Miércoles-Viernes 8:30 a.m. a las 4:15 p.m. y Martes 8:00 a.m. a las 6:30 p.m. El día de la elección, la Oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex estará abierta desde las 7:00 a.m. hasta las 9:00 p.m.

LUGARES DE VOTACIÓN

CARTERET

DIST. 1.	OFICINAS DE ADMINISTRACION EDUCATIVA	599 ROOSEVELT AVE.
DIST. 2.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 3.	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE.
DIST. 4.	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE.
DIST. 5.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 6.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET	199 WASHINGTON AVE.
	(El cuarto de la banda)	(entrada de Louis St.)
DIST. 7.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 8.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 9.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 10.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET	199 WASHINGTON AVE.
	(El cuarto de la banda)	(entrada de Louis St.)
DIST. 11.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 12.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET	300 CARTERET AVE.
DIST. 13.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 14.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET	300 CARTERET AVE.
DIST. 15.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET	300 CARTERET AVE.
DIST. 16.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 17.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 18.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET	199 WASHINGTON AVE.
	(El cuarto de la banda)	(entrada de Louis St.)
DIST. 19.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET	300 CARTERET AVE.

CRANBURY

DIST. 1.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.
DIST. 2.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.
DIST. 3.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.

DUNELLEN

DIST. 1.	** ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	LINCOLN AVE.
DIST. 2.	ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	SOUTH MADISON AVE.
DIST. 3.	** ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	LINCOLN AVE.
DIST. 4.	** ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	LINCOLN AVE.
DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	SOUTH MADISON AVE.
DIST. 6.	** ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	LINCOLN AVE.

** Marca cambios de urnas electorales

EAST BRUNSWICK

DIST. 1.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 2.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 3.	ESCUELA CENTRAL	CRANBURY ROAD
DIST. 4.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 5.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST. 6.	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST. 7.	ESCUELA CENTRAL	CRANBURY ROAD
DIST. 8.	ESCUELA MEMORIAL	INNES ROAD
DIST. 9.	ESCUELA CENTRAL	CRANBURY ROAD
DIST. 10.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 11.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 12.	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST. 13.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 14.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 15.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST. 16.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKJOLD JR.	RUES LANE
DIST. 17.	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST. 18.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 19.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 20.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 21.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKJOLD JR.	RUES LANE
DIST. 22.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 23.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKJOLD JR.	RUES LANE
DIST. 25.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	3 JEAN WALLING
		CIVIC CENTER
DIST. 26.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 27.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 28.	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST. 29.	ESCUELA MEMORIAL	INNES ROAD
DIST. 30.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 31.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 32.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST. 33.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 34.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 35.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	3 JEAN WALLING
		CIVIC CENTER
DIST. 36.	ESTACION DE BOMBEROS OLD BRIDGE VOL.	FERN RD. & OLD STAGE RD.
DIST. 37.	SOCIETY HILL ESTE II	501 COVINGTON COURT
	(Club Casino)	
DIST. 38.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 39.	ESTACION KINGSWOOD	103 KINGSWOOD BLVD.
	(Club Casino)	
DIST. 40.	SOCIETY HILL ESTE I	415 VILLAGE DR.
	(Club Casino)	

EDISON

DIST. 1.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 2.	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER ROAD
DIST. 3.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 4.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVE.
DIST. 5.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 6.	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVE.
DIST. 7.	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST. 8.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE.
DIST. 9.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS	120 PLEASANT AVE.
	(Casa de Confraternidad)	
DIST. 10.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS	120 PLEASANT AVE.
	(Casa de Confraternidad)	
DIST. 11.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE.
DIST. 12.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 13.	APTOS. JULIUS ENGEL	WILLARD DUNHAM DR.
	(Salon Comunitario)	
DIST. 14.	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD.
DIST. 15.	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD.
DIST. 16.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 17.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 18.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 19.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 20.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 21.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 22.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 23.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST.
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 25.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 26.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST.
DIST. 27.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL ST.
DIST. 28.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVE.
DIST. 29.	COMPLEJO MUNICIPAL	100 MUNICIPAL BLVD.
	(Camara de Consejo)	
DIST. 30.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 31.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST. 32.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 33.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1061 NEW DOVER RD.
DIST. 34.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 35.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 36.	CASA DE NJ PARA LOS VETERANOS DESABILITADOS	132 EVERGREEN ROAD
	(Edificio Principal #2, Capilla)	
DIST. 37.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	#1 33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 38.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST. 39.	COMPLEJO MUNICIPAL	100 MUNICIPAL BLVD.
	(Camara de Consejo)	
DIST. 40.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 41.	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVENUE
DIST. 42.	CASA DE NJ PARA VETERANOS DISABILITADOS	132 EVERGREEN RD.
	(Edificio Principal #2, Capilla)	
DIST. 43.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 44.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 45.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 46.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVENUE
DIST. 47.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 48.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET
DIST. 49.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET

DIST. 50.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 51.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVENUE
DIST. 52.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 53.	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST. 54.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 55.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP ROAD
DIST. 56.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST. 57.	APTOS. JULIUS ENGEL (Salón Comunitario)	WILLARD DUNHAM DR.
DIST. 58.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 59.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 60.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST. 61.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 62.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 63.	COLEGIO DEL CONDADO DE MIDDLESEX (Salón Oeste)	MILL ROAD
DIST. 64.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 65.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 66.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 67.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 68.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 69.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 70.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 71.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 72.	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER RD.
DIST. 73.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 74.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVENUE
DIST. 75.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVENUE
DIST. 76.	ORDEN CONSTANTE DE MOOSE LODGE	410 TALMADGE RD.
DIST. 77.	ORDEN CONSTANTE DE MOOSE LODGE	410 TALMADGE RD.
DIST. 78.	ESCUELA SECUNDARIA J.P. STEVENS	855 GROVE AVENUE

HELMETTA

DIST. 1.	EDIFICIO MUNICIPAL HELMETTA	60 MAIN STREET

HIGHLAND PARK

DIST. 1	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2^{ND} AVE.
DIST. 2.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2^{ND} AVE.
DIST. 3.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2^{ND} AVE.
DIST. 4.	CTR. DE RECREACIÓN PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6^{TH} AVE.
DIST. 5.	CTR. DE RECREACIÓN PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6^{TH} AVE.
DIST. 6.	ESCUELA IRVING	SO. 11^{TH} AVE.
DIST. 7. **	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6^{TH} AVE.
DIST. 8. **	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6^{TH} AVE.
DIST. 9. **	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6^{TH} AVE.
DIST. 10.	ESCUELA IRVING	SO. 11^{TH} AVE.
DIST. 11.	ESCUELA IRVING	SO. 11^{TH} AVE.
DIST. 12.	ESCUELA IRVING	SO. 11^{TH} AVE.
DIST. 13. **	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6^{TH} AVE.

** Marca cambios de urnas electorales

JAMESBURG

DIST. 1.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 2.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 3.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 4.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.

METUCHEN

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	GROVE AVENUE
DIST. 2.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVENUE
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	GROVE AVENUE
DIST. 4.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST. 5.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST. 6.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	SIMPSON PLACE
DIST. 7.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.
DIST. 8.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.
DIST. 9.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.
DIST. 10.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE.
DIST. 11.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE.
DIST. 12.	ESCUELA CAMPBELL	DURHAM AVE.
DIST. 13.	ESCUELA EDGAR	BRUNSWICK AVE.

MIDDLESEX

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	BOUND BROOK RD.
DIST. 2.	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	BOUND BROOK RD.
DIST. 3.	BIBLIOTECA PUBLICA DE MIDDLESEX	1300 MOUNTAIN AVE.
DIST. 4.	CENTRO DE RECREACION	MOUNTAIN AVENUE
DIST. 5.	ESCUELA HAZELWOOD	HAZELWOOD AVENUE
DIST. 6.	ESTACION DE BOMBEROS BEECHWOOD	UNION AVENUE
DIST. 7.	ESTACIÓN DE BOMBEROS PIERCE	416 A STREET
DIST. 8.	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST. 9.	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST. 10.	CENTRO DE RECREACION	MOUNTAIN AVENUE

MILLTOWN

DIST. 1.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 2.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 3.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 4.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 5.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 6.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 7.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 8.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 9.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.

MONROE

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST. 2.	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DRIVE
DIST. 3.	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DRIVE
DIST. 4.	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DRIVE
DIST. 5.	CASA CLUB ROSSMOOR	ROSSMOOR DRIVE
DIST. 6.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 7.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 8	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 9.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 10.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 11.	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST. 12.	ESCUELA APPLEGARTH	227 APPLEGARTH RD.
DIST. 13.	CASA CLUB DE PONDS	100 WATERSIDE BLVD.

BARRIO 2.

DIST. 1.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 2.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 3.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 4.	BIBLIOTECA PUBLICA DE MONROE	4 MUNICIPAL PLAZA
DIST. 5.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 6.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 7.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 8.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 9.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 10.	ESTACION DE BOMBEROS APPLEGARTH	130 APPLEGARTH RD.
DIST. 11.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 12.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.

BARRIO 3.

DIST. 1.	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD.
DIST. 2.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 3.	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD.
DIST. 4.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 5.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 6.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 7.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 8.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 9.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.

NORTH BRUNSWICK

DIST 1	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST (BABBAGE PARK)
DIST 2	ESCUELA JUDD	ROOSEVELT AVE
DIST 3	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST. (BABBAGE PARK)
DIST 4	ESCUELA PARQUE LIVINGSTON	LIVINGSTON AVE
DIST 5	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST
DIST 6	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST (BABBAGE PARK)
DIST 7	CENTRO DE NUESTRA SE ORA DE PAZ	ROUTE 130, NORTH
DIST 8.	ESCUELA LINWOOD	LINWOOD PL.
DIST 9	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST 10	ESCUELA PARQUE LIVINGSTON	LIVINGSTON AVE
DIST. 11	CENTRO DE NUESTRA SE ORA DE PAZ	ROUTE 130 NORTH
DIST. 12	ESCUELA PARQUE LIVINGSTON	LIVINGSTON AVE
DIST 13	ESCUELA SECUNDARIA NORTH BRUNSWICK	RAIDER RD
DIST 14	ESCUELA LINWOOD	LINWOOD PL
DIST 15	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST
DIST 16	ESCUELA LINWOOD	LINWOOD PL
DIST 17	CASA CLUB DE HIDDEN LAKE (Club Casino)	LINCOLN PL.
DIST 18	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST
DIST 19	ESCUELA JUDD	ROOSEVELT AVE
DIST. 20.	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST. 21	CASA CLUB DE SOCIETY HILL (Club Casino)	ONE SOCIETY WAY
DIST 22	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST 23	CASA CLUB DE HIDDEN LAKE (Club Casino)	LINCOLN PL.
DIST 24	CASA CLUB GOVERNORS POINTE #1	294 WIMBELDON CT
DIST 25.	CASA CLUB DE DEERBROOK (Club Casino)	DEERBROOK BLVD.
DIST 26	CASA CLUB DE GOVERNORS POINTE #2	45 CLAY ST

OLD BRIDGE

BARRIO 1

DIST 1	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR.
DIST 2	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR
DIST 3.	EDIFICIO DE RECREACION CLIFFWOOD BEACH	RARITAN & OCEAN BLVDS
DIST 4.	EDIFICIO DE RECREACION CLIFFWOOD BEACH	RARITAN & OCEAN BLVDS
DIST. 5.	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE., LAURENCE HBR.
DIST. 6.	VILLA DE CHEESEQUAKE (Casa Club	GALEWOOD DR., CHEESEQUAKE
DIST 7	VILLA DE CHEESEQUAKE (Casa Club	GALEWOOD DR., CHEESEQUAKE
DIST. 8	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST. 9.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA

BARRIO 2.

DIST. 1	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST. 2	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE OESTE	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST 3	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE ESTE	4209 ROUTE 516 MATAWAN
DIST 4	ESCUELA JAMES A. MC DIVITT	ONE MANNY MARTIN WAY, OLD BRIDGE
DIST 5	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE ESTE	4209 ROUTE 516, MATAWAN
DIST 6.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE OESTE	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE

BARRIO 3.

DIST. 1	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD., PARLIN
DIST 2	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD PARLIN
DIST 3	APTOS. NEW AMSTERDAM	BLDG. 1 APT 2 VAN DELFT DR
DIST 4.	APTOS. NEW AMSTERDAM	BLDG. 1 APT. 2 VAN DELFT DR.
DIST. 5.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST. 6.	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34, CHEESEQUAKE
DIST 7	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34 CHEESEQUAKE

BARRIO 4.

DIST. 1.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST. 2	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD. OLD BRIDGE
DIST 3	ESCUELA SECUNDARIA DE O.B. OESTE	3439 ROUTE 516. OLD BRIDGE
DIST 4	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR	33 BUSHNELL RD. OLD BRIDGE
DIST 5.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR	33 BUSHNELL RD. OLD BRIDGE
DIST 6	ESCUELA SECUNDARIA DE O.B. OESTE	3439 ROUTE 516 OLD BRIDGE
DIST. 7	ESCUELA WALTER M. SCHIRRA JR.	AWN ST OLD BRIDGE
DIST. 8.	ESCUELA WALTER M. SCHIRRA JR.	AWN ST OLD BRIDGE

BARRIO 5

DIST 1	ESCUELA JOHN H. GLENN JR	185 CINDY ST OLD BRIDGE
DIST 2	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE OLD BRIDGE
DIST 3	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE OLD BRIDGE
DIST 4	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE OLD BRIDGE
DIST 5.	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., OLD BRIDGE
DIST 6	ESCUELA JOHN H. GLENN JR	185 CINDY ST OLD BRIDGE
DIST 7	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR. OLD BRIDGE
DIST 8	CENTRO COMUNITARIO SUR O.B	515 MARLBORO RD. OLD BRIDGE
DIST 9	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD OLD BRIDGE

BARRIO 6

DIST 1	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B
DIST 2	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD. O.B
DIST 3	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD., O.B
DIST 4	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD. O.B
DIST 5	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD. O.B
DIST 6	CENTRO COMUNITARIO SUR O.B	515 MARLBORO RD O.B
DIST 7	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR., O.B

PERTH AMBOY

BARRIO 1

DIST 1	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST 2	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST 3	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST. 4.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST. 5.	ESCUELA ROBERT N. WILENTZ	51 FIRST STREET

BARRIO 2.

DIST. 1	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST 2	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET

BARRIO 3

DIST. 1.	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST
DIST. 2	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST

BARRIO 4.

DIST 1	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST
DIST 2	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST
DIST 3	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVENUE
DIST 4	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST
DIST 5	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST
DIST 6	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVENUE
DIST. 7	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F. JANKOWSKI	1 OLIVE ST.

BARRIO 5.

DIST. 1	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St rear entrance/gym)
DIST. 2	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St rear entrance/gym)

DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET Mechanic St rear entrance/gym)

BARRIO 6.

DIST 1	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST.
DIST 2	ESCUELA SHUL	380 HALL AVE
DIST 3	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST 4	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVE
DIST 5	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST 6	ESCUELA SHUL	380 HALL AVE
DIST 7	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST. 8	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST.
DIST 9	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE
DIST. 10	ESCUELA SHUL	380 HALL AVE
DIST 11	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVE
DIST 12	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST. 13 **	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE
DIST 14.	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE

** Marca cambios de urnas electorales

PISCATAWAY

BARRIO 1.

DIST 1	ESCUELA ARBOR	WEST 5TH ST & ROCK AVE
DIST 2	ESCUELA ARBOR	WEST 5TH ST & ROCK AVE
DIST 3	EQUIPO DE RESCATE ARBOR	WEST 7TH ST & WALNUT ST
DIST 4	ESTACION DE BOMBEROS ARBOR	WEST 7TH ST & WALNUT ST
DIST 5	IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE FATIMA Cafeteria de la escuela	501 NEW MARKET RD
DIST 6.	ESCUELA GRANDVIEW	NORTH RANDOLPHVILLE RD
DIST. 7	ESCUELA QUIBBLETOWN	SO. WASHINGTON AVE & ACADEMY ST
DIST 8	ESCUELA GRANDVIEW	NORTH RANDOLPHVILLE RD.

BARRIO 2.

DIST 1	ESCUELA EISENHOWER	STELTON RD.
DIST 2	ESCUELA RANDOLPHVILLE	SUTTIE AVE
DIST 3	CENTRO DE ADULTO MAYOR (Cuarto A)	700 BUENA VISTA AVE
DIST 4	ESCUELA EISENHOWER	STELTON RD.
DIST 5	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD
DIST 6	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD.
DIST 7	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	RICHARDS AVE & STELTON RD.
DIST. 8	ESCUELA SCHOR	NORTH RANDOLPHVILLE RD.
DIST 9	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE
DIST 10	ESCUELA RANDOLPHVILLE	SUTTIE AVE.

BARRIO 3.

DIST. 1	ESTACION DE BOMBEROS RIVER ROAD	NETHERWOOD AVE.
DIST 2 ***	ESCUELA KNOLLWOOD (1/2 Gimnasio)	WILLOW AVE
DIST 3	ESCUELA CONACKAMACK	WITHERSPOON ST.
DIST 4	ESTACION DE BOMBEROS HOLMES MARSHALL	DEBORAH DRIVE
DIST 5	ESTACION DE BOMBEROS HOLMES MARSHALL	DEBORAH DRIVE
DIST 6	CENTRO DE BUSCH CAMPUS	BARTHOLOMEW RD
DIST [illegible]	CENTRO DE ADULTO MAYOR [illegible]arto A	700 BUENA VISTA AVE
DIST 8	CENTRO DE BUSCH CAMPUS	BARTHOLOMEW RD.
DIST [illegible]	ESCUELA ST. FRANCES CABRINI	1300 COOPER ST
[illegible]	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST
[illegible]	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST

BARRIO 4

DIST [illegible]	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	RICHARDS AVE & STELTON RD.
DIST 2	ESCUELA QUIBBLETOWN	SO. WASHINGTON AVE & ACADEMY ST.
DIST 3.	ESCUELA QUIBBLETOWN	SO. WASHINGTON AVE & ACADEMY ST
DIST 4	CENTRO DE BUSCH CAMPUS	BARTHOLOMEW RD
DIST 5	EDIFICIO ADMIN. DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD.
DIST 6.	CENTRO DE ESTUDIO LIVINGSTON	84 JOYCE KILMER RD
DIST. 7	EDIFICIO ADMIN. DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD
DIST. 8.	EDIFICIO ADMIN. DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD
DIST 9	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE

DIST 10	IGLESIA ORTODOXA GRIEGA	1101 RIVER RD

** Marca cambios de cuarto de urnas electorales

PLAINSBORO

DIST 1	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST 2	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST 3	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST 4	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST. 5.	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST 7	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST. 8	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST. 9.	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST 10.	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST 11	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD
DIST 12	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	641 PLAINSBORO ROAD

SAYREVILLE

DIST. 1.	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST. 2	ESTACION DE BOMBEROS #1	1 MAC ARTHUR AVE., SAYREVILLE
DIST. 3.	CENTRO DE ADULTO MAYOR SAYREVILLE	423 MAIN ST., SAYREVILLE
DIST. 4.	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD. PARLIN
DIST 5	ESTACION DE BOMBEROS MELROSE	253 OAK ST. SOUTH AMBOY
DIST 6	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST. SOUTH AMBOY
DIST 7	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST 8	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD. SOUTH AMBOY
DIST 9	CENTRO DE RECREACION MICKEY SEDLAK	DOLAN ST., SAYREVILLE
DIST. 10	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST. SAYREVILLE
DIST. 11	ESTACION DE BOMBEROS PRESIDENT PARK	5 ROOSEVELT BLVD. PARLIN
DIST 12	ESTACION DE BOMBEROS PRESIDENT PARK	5 ROOSEVELT BLVD. PARLIN
DIST 13 *	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR SAMSEL	298 ERNSTON RD. PARLIN
DIST 14 *	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR SAMSEL	298 ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 15	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD., PARLIN
DIST 16	ESCUELA EMMA ARLETH	3198 WASHINGTON RD. PARLIN (Entrada Johnson's Lane)
DIST. 17	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST. SOUTH AMBOY
DIST 18	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST. SAYREVILLE
DIST 19	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 20.	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD., PARLIN
DIST. 21 *	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR SAMSEL	298 ERNSTON RD. PARLIN
DIST 22	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST. SOUTH AMBOY
DIST 23	ESCUELA WILSON	75 DANE ST., SAYREVILLE
DIST 24	ESTACION DE BOMBEROS PRESIDENT PARK	5 ROOSEVELT BLVD., PARLIN
DIST. 25.	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD., SOUTH AMBOY
DIST 26.	ESCUELA TRUMAN	1 [illegible] PLACE PARLIN
DIST 27	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD PARLIN
DIST 28	OFICINA POSTAL SAYREVILLE MEMORIAL DE VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS #4699	JERNEE MILL RD. SAYREVILLE
DIST [illegible]	ESCUELA WILSON	75 DANE ST. SAYREVILLE
DIST 30	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST SAYREVILLE
DIST [illegible]	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD. PARLIN
[illegible]	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST. SAYREVILLE
DIST. 33	OFICINA POSTAL SAYREVILLE MEMORIAL DE VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS #4699	JERNEE MILL RD., SAYREVILLE

** Marca cambios de nombre de urnas electorales

SOUTH AMBOY

BARRIO 1

DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS MECHANICSVILLE	RARITAN STREET
DIST 2	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO	THOMPSON & MAIN STS

DIST. 3	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO	THOMPSON & MAIN STS

BARRIO 2.

DIST. 1	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S. STEVENS AVE
DIST. 2	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S. STEVENS AVE
DIST. 3	ESTACION DE BOMBEROS PROTECCION	102 N. FELTUS ST.
DIST. 4	ESTACION DE BOMBEROS BROADWAY	BROADWAY

BARRIO 3.

DIST. 1	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESSIVO	BORDENTOWN AVE
DIST. 2	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	108 S. STEVENS AVE
DIST. 3.	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESSIVO	BORDENTOWN AVE.

SOUTH BRUNSWICK

DIST. 1	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD., DAYTON
DIST. 2	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD. MONMOUTH JCT
DIST. 3	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO KINGSTON	4280 ROUTE #27 KINGSTON
DIST. 4	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD. DAYTON
DIST. 5	CENTRO COMUNITARIO	124 NEW ROAD. MONMOUTH JCT
DIST. 6	CENTRO COMUNITARIO	124 NEW ROAD MONMOUTH JCT
DIST. 7	ESCUELA CONSTABLE	29 CONSTABLE RD. KENDALL PK
DIST. 8.	CENTRO COMUNITARIO	124 NEW ROAD, MONMOUTH JCT
DIST. 9	CENTRO COMUNITARIO	124 NEW ROAD. MONMOUTH JCT
DIST. 10.	ESCUELA CONSTABLE	29 CONSTABLE RD., KENDALL PK
DIST. 11	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	41 KORY DR., KENDALL PARK
DIST. 12	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	41 KORY DR KENDALL PARK
DIST. 13	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT
DIST. 14	ESCUELA CROSSROADS SUR	195 MAJOR RD., MONMOUTH JCT
DIST. 15	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD., MONMOUTH JCT
DIST. 16.	CENTRO COMUNITARIO	124 NEW ROAD. MONMOUTH JCT
DIST. 17	ESCUELA CROSSROADS SUR	195 MAJOR RD., MONMOUTH JCT
DIST. 18.	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD., KENDALL PARK
DIST. 19	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD., MONMOUTH JCT
DIST. 20	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD., MONMOUTH JCT
DIST. 21	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD. KENDALL PARK
DIST. 22	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD. KENDALL PARK
DIST. 23.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD., MONMOUTH
DIST. 24	ESCUELA CONSTABLE	29 CONSTABLE RD., KENDALL PK
DIST. 25.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD. MON JCT
DIST. 26.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD. MON. JCT
DIST. 27	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD MON. JCT
DIST. 28	ESCUELA CROSSROADS SUR	195 MAJOR RD. MONMOUTH JCT
DIST. 29	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD., DAYTON
DIST. 30	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD., MONMOUTH JCT

SOUTH PLAINFIELD

DIST. 1	ESCUELA FRANKLIN	1000 FRANKLIN AVE
DIST. 2	EDIFICIO LEGION AMERICANA	243 OAK TREE AVE
DIST. 3.	ESCUELA JOHN E. RILEY	100 MORRIS AVE
DIST. 4	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE.
DIST. 5	ESCUELA INTERMEDIA	2201 PLAINFIELD AVE
DIST. 6	EDIFICIO DE PATRULLA DE RESCATE	2520 PLAINFIELD AVE
DIST. 7	ESCUELA FRANKLIN	1000 FRANKLIN AVE
DIST. 8.	EDIFICIO LEGION AMERICANA	243 OAK TREE AVE
DIST. 9	ESCUELA J.F. KENNEDY	2900 NORWOOD AVE
DIST. 10.	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE
DIST. 11	EDIFICIO DE PATRULLA DE RESCATE	2520 PLAINFIELD AVE
DIST. 12	ESCUELA J.F. KENNEDY	2900 NORWOOD AVE
DIST. 13.	ESCUELA JOHN E. RILEY	100 MORRIS AVE
DIST. 14.	ESCUELA INTERMEDIA	2201 PLAINFIELD AVE
DIST. 15.	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE

SOUTH RIVER

DIST. 1	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST
DIST. 2	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST
DIST. 3	OFICINA POSTAL V.F.W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST
DIST. 4	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	MONTGOMERY ST
DIST. 5	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST
DIST. 6	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #300	88 JACKSON ST
DIST. 7	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #300	88 JACKSON ST
DIST. 8	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST
DIST. 9	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #3001	88 JACKSON ST
DIST. 10.	ESCUELA ST. PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST. 11	ESCUELA ST. PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST. 12	ESCUELA ST. PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST. 13	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	11 MONTGOMERY ST
DIST. 14	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	MONTGOMERY ST

SPOTSWOOD

DIST. 1	CABALLEROS DE COLUMBUS 4907	30 CRESCENT AVENUE
DIST. 2	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST
DIST. 3	ESCUELA E. RAYMOND APPLEBY	VLIET ST
DIST. 4	ESCUELA SCHOENL	KANE AVE
DIST. 5	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST
DIST. 6.	EDIFICIO MUNICIPAL SPOTSWOOD	SUMMERHILL RD
DIST. 7	CENTRO DE RECREACION CLEARWATER	SPOTSWOOD DR 'Off Manalapan Rd

WOODBRIDGE

BARRIO 1

DIST. 1	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	SCHOOL ST. WDBG
DIST. 2	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE. WDBG
DIST. 3	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	BUNNS LN. WDBG
DIST. 4	ESCUELA #1 MAWBEY STREET	MAWBEY ST. WDBG
DIST. 5	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE WDBG
DIST. 6	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST
DIST. 7	ESCUELA #1 MAWBEY STREET	MAWBEY ST. WDBG
DIST. 8	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE ISELIN
DIST. 9	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	BARRON AVE WDBG
DIST. 10	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST
DIST. 11	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	SCHOOL ST. WDBG
DIST. 12	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	BUNNS LN. WDBG
DIST. 13.	ESCUELA MATTHEW JAGO #28	GLEN COVE AVE SEWAREN
DIST. 14.	CENTRO COMUNITARIO DE WOODBRIDGE	600 MAIN ST. WDBG
DIST. 15.	ESCUELA MATTHEW JAGO #28	GLEN COVE AVE SEWAREN

BARRIO 2.

DIST. 1	ESTACION DE BOMBEROS KEASBEY	SMITH ST., KEASBEY
DIST. 2	** ESTACION DE BOMBEROS HOPELAWN	LORETTA ST. HOPELAWN
DIST. 3	EDIFICIO DE APTOS. ADULTO MAYOR	NEW BRUNS. AVE., FORDS
DIST. 4	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD FORDS
DIST. 5	BIBLIOTECA FORDS	FORD AVE FORDS
DIST. 6	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD FORDS
DIST. 7	ESCUELA INTERMEDIA FORDS	FANNING ST FORDS
DIST. 8	ESCUELA INTERMEDIA FORDS	FANNING ST FORDS
DIST. 9.	CENTRO COMUNITARIO DE WOODBRIDGE	600 MAIN ST WDBG
DIST. 10.	** ESTACION DE BOMBEROS HOPELAWN	LORETTA ST. HOPELAWN
DIST. 11	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	KING GEORGE RD., FORDS
DIST. 12	BIBLIOTECA FORDS	FORD AVE FORDS
DIST. 13	ESCUELA #25 HACIENDA LAFAYETTE	FORD AVE & ARLINGTON DR

BARRIO 3.

DIST 1	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST., PORT READING
DIST 2	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	AVENEL ST., AVENEL
DIST 3	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST., PORT READING
DIST 4	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST., PORT READING
DIST 5	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	AVENEL ST., AVENEL
DIST 6	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	AVENEL ST., AVENEL
DIST 7	ESCUELA #9 PORT READING	TURNER ST., PORT READING
DIST 8	VETERANOS DE GUERRAS ESTRANJERAS	PARK AVE., AVENEL
DIST 9	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE. AVENEL
DIST 10	VETERANOS DE GUERRAS ESTRANJERAS	PARK AVE. AVENEL
DIST 11	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE AVENEL

BARRIO 4

DIST 1	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE ISELIN
DIST 3	ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE ISELIN
DIST 4	ESCUELA #24 KENNEDY PARK	GOODRICH ST., ISELIN
DIST 5	ESCUELA #18 INDIANA AVENUE	INDIANA AVE ISELIN
DIST 6	ESCUELA #26 ROBERT MASCENIK	BENJAMIN AVE ISELIN
DIST 7	ESCUELA #19 MENLO PARK TERRACE	MARYKNOLL RD. MPT
DIST 8	ESCUELA #19 MENLO PARK TERRACE	MARYKNOLL RD MPT
DIST 9	ESCUELA #2 & #16	FAIRVIEW AVE COLONIA
DIST 10	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE ISELIN
DIST 11	HOGAR DE ADULTO MAYOR COOPER TOWERS	422 OAK TREE RD. ISELIN
DIST 12	ESCUELA #18 INDIANA AVENUE	INDIANA AVE., ISELIN
DIST 13	ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE ISELIN
DIST 14	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE AVENEL
DIST 15	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE., ISELIN
DIST 16	ESCUELA #26 ROBERT MASCENIK	BENJAMIN AVE ISELIN

BARRIO 5.

DIST 1	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	CLAREMONT AVE., COLONIA
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	WOODBINE AVE AVENEL
DIST 3	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	CLAREMONT AVE. COLONIA
DIST 4	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	CLAREMONT AVE. COLONIA
DIST 5	ESCUELA #22 LYNN CREST	IRA AVE COLONIA
DIST 6	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	PENNSYLVANIA AVE COLONIA
DIST 7	CENTRO DE ADULTO MAYOR EVERGREEN	INMAN AVE., COLONIA
DIST 8	CENTRO DE ADULTO MAYOR EVERGREEN	INMAN AVE. COLONIA
DIST 9	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	PENNSYLVANIA AVE. COLONIA
DIST 10	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	INMAN AVE., COLONIA
DIST 11	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	INMAN AVE., COLONIA
DIST 12	ESCUELA #21 OAK RIDGE HEIGHTS	INMAN AVE., COLONIA
DIST 13	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	PENNSYLVANIA AVE COLONIA
DIST 14	ESCUELA #24 KENNEDY PARK	GOODRICH ST., ISELIN
DIST 15	ESCUELA #24 KENNEDY PARK	GOODRICH ST. ISELIN
DIST 16.	ESCUELA #22 LYNN CREST	IRA AVE., COLONIA
DIST 17	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	HYDE AVE ISELIN

** Marca cambios de urnas electorales

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que una prueba del equipo Automatico de Tabulacion se llevara acabo Jueves el 13 de Abril del 2006 a las 11:00 a.m., seguido por las impugnaciones de papeletas de votantes ausentes. La prueba se llevara acabo en la Oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 0890[illegible]. Esta notificacion se esta publicando de acuerdo con N.J.S.A. 19:53A-8

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX
Daniel E. Franke, Comisionado de Registracion



"Para Todos"

Por Ruth Molenaar

50 PASOS PARA UNA TRANSFORMACION PERSONAL

Jerry Minchinton



[illegible]odos desearíamos hacer cambios en nuestras vidas. Este libro [illegible] puntos de vista. El autor logra transmitir su mensaje de [illegible] [illegible]endo directamente a la mente subconsciente

Editorial Sirio

CERTAMEN DE DIBUJO

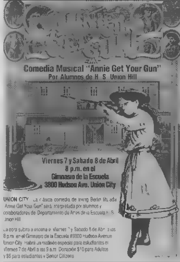
Niños y niñas de 7 a 11 años de edad que deseen participar en un certamen de dibujos sobre "MI ANIMAL FAVORITO" pueden enviar sus trabajos por correo a



LA [illegible]

Att. Nicole Romero
P.O. Box 814
Union City, NJ 07087

Premios a los ganadores e incentivos a todos los participantes



Comedia Musical "Annie Get Your Gun"
Por Alumnos de H. S. Union Hill

Viernes 7 y Sabado 8 de Abril
8 p.m. en el
Gimnasio de la Escuela
3800 Hudson Ave. Union City

UNION CITY – La clásica comedia de Irving Berlin titulada "Annie Get Your Gun" será interpretada por alumnos y colaboradores del Departamento de Artes de la Escuela H. S. Union Hill

La obra subirá a escena el Viernes 7 y Sabado 8 de Abril a las 8 p.m. en el Gimnasio de la Escuela #3800 Hudson Avenue Union City. Habrá un matinée especial para estudiantes el Viernes 7 de Abril a las 9 a.m. Donación $10 para Adultos y $5 para estudiantes y Senior Citizens

MAS HOMBRES HISPANOS SE SUICIDAN VICTIMAS DE LAS DEPRESIONES

[illegible] Salud Mental.

El Dr. Javier Escobar, presidente del Departamento de Siquiatría en la Escuela "Robert Wood" de la Universidad de Medicina de New Jersey comenta [illegible] como migrañas, fatiga, debilidad, dolores en las articulaciones, etc que declaran como [illegible] la confunden o la ocultan, no quieren ir al médico con sus problemas. Los mexicanos [illegible] servicios de salud. A esto se une, repito, que no todos los médicos se interesan en hacer el verdadero diagnóstico. Muchas veces hay síntomas que no mejoran con medicinas [illegible] físicos, por ejemplo, ciertos casos de dolores de cabeza y desórdenes digestivos, por citar dos.

SINTOMAS DE DEPRESION QUE REQUIEREN CONSULTA CON EL MEDICO:



- Tristeza persistente o ansiedad
- Sentimientos de desesperanza, pesimismo, fracaso culpa, inutilidad, impotencia, vacío.
- Pérdida de interés o placer en las actividades que disfrutaba, incluyendo el sexo
- Disminución de energía, fatiga, pérdida o aumento de peso, pérdida o aumento de apetito inexplicables
- Dificultad para concentrarse, recordar, tomar decisiones, desasosiego, irritabilidad
- Pensar en el suicidio
- Insomnio, dormir demasiado, despertarse muy temprano

TEMAS Y CONCEPTOS

Por Gladys Campaneria

ASOCIACION NACIONAL DE MUJERES CUBANO-AMERICANAS PREMI[illegible]

[illegible] Asociación Nacional de Mujeres Cubano-Americanas [illegible] el premio del [illegible] 2006 [illegible]

La Abogada Farber fue la primera [illegible] nombrada el 30 de enero del 2006 que [illegible] juicios y apelaciones en leyes en ambos Estados [illegible] federales.

[illegible] Ground en Gobernación y Administración [illegible] en el Gabinete del Gobernador James J. Florio.

El acto para [illegible] distinguida dama [illegible] la Dra. Milagros Camacho y Yamile Rodríguez. La Invocación estuvo a cargo de [illegible] Iglesia de [illegible] bienvenida fueron pronunciadas por la Dra. Siomara Sánchez Guerra, Presidenta de "NACAW" que mostró el video de la vida de la valerosa Dra. Elena Mederos, el que contenía las palabras de la que fue una [illegible]

A continuación se presentó otro video con las fotos de la Dra. Zulima V. Farber en el [illegible] cantado por la maravillosa voz de Luisa María Güell.

La Dra. Ana María Perera, fundadora [illegible] Honorable Juez Zulima V. Farber.

[illegible] la Dra. María [illegible] Guerrero, la Dra. Milagros Camacho, la Dra. Siomara Sánchez, la Dra. Ana María Perera que representan a [illegible] abogadas cubanas para orgullo nuestro, entregándole un ramo de flores [illegible] la Dra. Elena Mederos.

También la Abogada Cubana mencionó con mucho cariño a su familia y sobre todo [illegible] era pequeña. Tan valiosos sentimientos llegaron al corazón del público porque [illegible] que no dejan de ser siempre los recuerdos de hoy.

Después llegó un representante del Gobernador James J. Florio para felicitarla por su [illegible] los sabrosos alimentos que todos los [illegible] de Rafael Álvarez y Lolita de la Vega [illegible] contó, que a una señora se le escapó un [illegible] de la voz de Celia Cruz.



La Dra. Siomara Sanchez entregando flores y el Premio "Elena Mederos" a Zulima Farber Fiscal General del Estado de New Jersey. (Foto: Avanc[illegible])

FESTIVAL DE CEREZOS EN FLOR

NEWARK.- Desde el domingo 9 hasta el 23 de abril en curso el histórico parque Branch Brook del condado Essex en Newark será escenario de varios eventos dentro del tradicional festival de los cerezos en flor. 2 000 arboles japoneses [illegible] Caroline Bamberger [illegible] a mostrar sus bellas flores en el paisaje del [illegible] primer parque de un condado [illegible] por Frederick Law Olmsted el mismo [illegible] Central Park en NY y el Prospect Park en Brooklyn. Bellas oportunidades para fotos. Entrada gratis.

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN PUBLICA A LOS VOTANTES REGISTRADOS
ELECCIÓN ANUAL DE LA JUNTA DE EDUCACIÓN
18 DE ABRIL DEL 2006

Por la presente se le notifica del siguiente procedimiento [illegible] en la Elección Anual de la Junta de Educación [illegible] 18 de Abril del 2006.

Cualquier persona que intente votar puede ser cuestionada por un candidato a elección, por un representante debidamente autorizado de un candidato o de un partido político, o en relación a una moción pública, o por los miembros de la Junta Electoral del Distrito [illegible] porque el nombre del votante aparece en una lista de personas cuestionadas preparada por el superintendente de elecciones del Condado [illegible] porque quien plantea la objeción o el miembro de la Junta tiene razones valederas para creer que el votante no tiene derecho al voto.

2. Los miembros de la Junta del Distrito y toda persona debidamente autorizada para objetar a un votante tienen prohibido [illegible] impedir el derecho de voto de cualquier persona [illegible] color, nacionalidad de origen [illegible] que se piensa que votará dicha persona [illegible] que reside en una determinada sección [illegible] o sector de una Municipalidad o Condado.

[illegible] N.J.S.A. 19.15-24.

[illegible] de la objeción por voto, según N.J.S.A. 19.15-24.

[illegible] derecho y entrega [illegible]

6. Toda persona [illegible] permiso para votar [illegible] y las pruebas presentadas, para respaldar su derecho a votar.

[illegible] lugar de votación [illegible] formularios disponibles para [illegible]

Se puede obtener más información de la Junta Electoral del Condado de Middlesex.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE [illegible]

Sylvia Engel, Presidente

Donald Katz, Comisionado

Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Leonard T. Bier, Comisionado



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO



PREMIOS CASSANDRA

SANTO DOMINGO.- Muchas artistas e invitadas fueron elegantemente vestidas a los premios "Cassandra" pero casi no pudieron verse debido al gran desorden y cientos de personas agolpadas sobre la "alfombra dorada". (Foto LD)

MURIO LA INDIA DE ORIENTE

MIAMI.- Tan humildemente como había vivido sus últimos tiempos, falleció "La India de Oriente" en un hospital de Miami tras complicaciones por su edad y enfermedades. Ella fue una muy popular y estimada cantante en la Cuba que antes reía hasta que se la robaron los desgraciados comunistas y "La India", como tantos valores nacionales, tomó el camino del exilio donde dejó de existir -como tantos- sin ver a Cuba libre. La muerte de nuestra cubanísima "India de Oriente" hizo que alguien diera la falsa noticia (???) de que la fallecida había sido la puertorriqueña que usa más o menos el mismo nombre, lo cual le sirvió a ésta para diez minutos de propaganda. Pero no, la que se fue al otro mundo fue la cubana a quien dedicaremos un mayor espacio biográfico en próximo número de LA TRIBUNA.

UN REGALO DE LOS ESTEFAN

MIAMI.- Emilio y Gloria Estefan donaron $1 millón para crear el "Proyecto Miami para la lucha contra la Parálisis", estudios que se realizan en el hospital de New York donde hace 16 años Gloria estuvo ingresada para tratarse de graves lesiones en la espalda tras un accidente de carretera. Un aplauso a esos compatriotas.

LILI ESTEFAN ESCRIBE PARA "TEATRO NUEVO"

MIAMI.- El "New Theatre" que dirige Rafael de Acha se mudó de Coral Gables para el local del teatro "Abanico" en Commodore Plaza, Coconut Grove donde en agosto estrenarán la obra "Sin Full Heaven" de Ricky J. Martínez con el Cuban Arts Festival de New York. Para recaudar fondos, presentaron la semana pasada aquí en el Jardín Botánico la obra "Miami Stories", tres piezas de 10 minutos cada una, escritas por Lili Estefan, la flaca. Informes llamando al teléfono (305) 443-5373 Ext 4.

BENICIO HARA EL PAPEL DE MERCENARIO ASESINO

MIAMI.- El actor Benicio del Toro seguramente que hará con mucho gusto el papel del asesino, bandolero y mercenario comunista Ernesto "Che" Guevara en la película que se comenzará a filmar en mayo en Veracruz. La cinta incluye escenas del discurso que el churrioso sujeto hizo ante la ONU. Afortundamente, el mercenario Guevara murió en 1967 a manos del Ejército boliviano que no dejó de perseguirlo y combatirlo hasta liquidarlo a él y a su guerrilla enviada por "tira la piedra y esconde la mano" para sacárselo del camino.

GRACELAND ES UN MONUMENTO

El Departamento del Interior declaró "Monumento Histórico" la mansión "Graceland" en Phoenix, donde residió la mayor parte de su vida el famoso cantante Elvis Presley, de cuyas canciones se han vendido más de mil millones de discos que lo tienen en el Pabellón de la Fama de la Música Country y en el de la Gospel. "Graceland" es un museo muy visitado.

SE FUE PIO LEYVA

Solo un grupito de familiares y amigos fue al Cementerio de Colón en La Habana para el entierro del cantante Pío Lyeva, quien murió en un hospital a los 88 años de edad tras sufrir un derrame cerebral. Leyva nació en Morón, Camaguey y fue otro de los ancianos músicos que estaban en el ostracismo cuando los incluyeron en "Buenavista Social Club".

PAYASADAS DE NANCY ALVAREZ

MIAMI.- La Dra Nancy Alvarez ya molesta con sus constantes declaraciones "yo soy una profesional, tengo varios títulos" con que consume medio programa. Ella no tiene razón para levantarse y amenazar con golpear a los que acceden a ir a su espacio por una u otra razón. Así no podrá ganarle a la Dra Polo que ahora tiene a pupilo en sus casos a un médico y dos oficiales de la Policía.

COMIENDO Y CANTANDO

En Nueva York hay un cubanito de nombre Ariel Aparicio que se graduó de la Universidad pero se ha dedicado al negocio de restaurantes, abriendo dos en Brooklyn al mismo tiempo que fundó la casa disquera "Bully Records" con la cual grabó su propio exitoso album rock titulado "Frolic F....."(Adivinen la otra f...)

UNIVISION ES MUY CARA

MIAMI.- La noticia de que CBS compraría Univisión se ha enfriado pues, según mis fuentes, la corporación considera excesivo el precio de $12.000 millones que le pidieron. Mientras tanto, Time Warner y News Corporation se interesan.

DEMANDARON A WILFRIDO

Una corte dominicana ordenó a Wilfrido Vargas pagarle $1 millón a Wilson Paulino quien había demandado al cantante por no pagarle derechos de autor sobre temas que usaba y grababa, entre ellos, el "Baile del Perrito" que no es como una sinfonía de Beethoven pero evidentemente cuesta caro....



ADIOS A ROCIO DURCAL

MIAMI.- Continúan aquí y en muchas ciudades los homenajes póstumos, conciertos y programas dedicados a la recien fallecida cantante Rocio Durcal.



Denise Quiñones será la protagonista de "Doña Rosita la Soltera", en el teatro "Repertorio Español" de Manhattan.



SANTO DOMINGO.- Tego Calderón se salvó primero de un incendio en una cocina al fondo de su casa y después de un choque contra otra vehículo pero la Policía dice que el cantante manejaba borracho.



PILAR RIOJA

MANHATTAN.- Pilar Rioja estará en otra de sus "despedidas" en el tablao del teatro Repertorio Español en Manhattan. Reservaciones teléfono (212) 889-2850.



PREMIADO CHAYAN

STO DOMINGO.- Juan Luis Guerra entregó premio mayor a Chayanne durante la gala de los "Casandra". (Foto LD)

PREMIO "ANAGRAMA"

MADRID.- El cubano Rafael Rojas ganó el premio "Anagrama" por su ensayo titulado "Tumbas sin sosiego: revolución, disidencia y exilio del intelectual cubano". Al leer su prólogo vemos que, indudablemente, es la obra de un Intelectual, sobre un tema intelectual para que la lean intelectuales. Y seguramente traerá cola...



Luis Posada Carriles al ser detenido en Estados Unidos.

WASHINGTON DICE QUE POSADA CARRILES "ES UN PELIGRO PARA ESTADOS UNIDOS Y COMUNIDAD"

Trasladan de prisión a dos supuestos cómplices de Posada y La Habana inicia campaña por Internet con familiares de "víctimas" de atentados. Exilio teme maniobras extrañas de ambos gobiernos.

MIAMI.- El exilio cubano realmente anticomunista y anti "sucesión con borrón y cuenta nueva" está muy preocupado con varias cosas que ocurren actualmente y "por coincidencia" en Estados Unidos y La Habana al mismo tiempo; el inicio por la dictadura de una campaña internacional utilizando a familiares de víctimas del avión que alegan fué destruido por explosivos colocados por Luis Posada Carriles y sus compañeros, el traslado a otras prisiones de Santiago Alvarez y Osvaldo Mitat, dos supuestos cómplices de Posada que fueron detenidos en Miami hace unos meses y deben ser juzgados el 8 de mayo.

Pero lo más sorprendente y raro es la carta remitida la semana pasada por la Oficina de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) del gobierno republicano de George Bush en la que califica a Posada Carriles como "un peligro para la seguridad de los Estados Unidos y la comunidad".

La carta oficial de Washington tiene cinco páginas, fue remitida a Posada Carriles a la cárcel de Texas donde lo tienen detenido, confirmada por su abogado y divulgada por el diario El Nuevo Herald que obtuvo una copia. El gobierno de Bush relata varios "hechos terroristas y delictivos" supuestamente cometidos por Posada, quien tiene ahora 78 años de edad. Su abogado califica la misiva como "maniobra subrepticia, acusaciones que hay que probar". La dictadura cubana inició, casualmente, una campaña por Internet en la que familiares de supuestas víctimas reclaman la extradición de Posada a Cuba o a Venezuela.

NOTICIAS DE CUBA

NUEVA DIRECTIVA UNION DE EX-PRESOS POLITICOS

UNION CITY.- La nueva directiva de la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos de NY y NJ fue elegida y tomó posesión esta semana durante un acto conmemorativo del "Día del Preso" que a su vez recuerda el ingreso de José Martí a la cárcel colonial en la isla.

La nueva directiva tiene como presidente a Eduardo Ochoa y como Vicepresidente a Angel Alfonso Alemán, secundados por el Tesorero Osvildo Pradera con Roberto Sánchez de Vice y como Secretario, José A. Gutiérrez Solana, con la Vice, Eneida Cardoso y los siguientes Secretarios: Organización, Rubén Gonzalo, Vice, Luis González; Cultura, Aniceto Cuesta, Vice Vicente Echerri; Derechos Humanos, Guillermo Estévez, Vice, Jorge Fernández; Asuntos Patrios, Evaristo Sotolongo, Vice, Aldo Chaviano; Prensa y Propaganda, Lionel Rodríguez, Vice, Eduardo Lolo; Relaciones Públicas, Jorge Dulzaidez, Vice, Orestes Abreu; Sección Cuba; Dr Jesús Marante, Vice, Alcibiades Durruthy. Delegados: en NY Gladys Campanería, en Long Island, Agapito Regino García, en Elizabeth Aurelio Candelaria, en Miami, José Pérez Rodríguez, ante el Consejo Nacional del Presidio Político, Ricardo Montero Duque, ante la escuela "Los Pinos Nuevos", Alfred Sotolongo; Asesores: Israel Abreu, Orlando Lima, José Paz Lama, Guillermo Pérez Calzada, Glauco Guilarte, Mario Fernández, Mathew Pérez. La Unión tiene su local en el # 508 calle 43, Union City, NJ teléfono (201) 867-6211 FAX (201) 319-0506.



CONGRESISTAS NO TRAGAN CUENTO DE BANCOS SUIZOS SOBRE $MILLONES$ LAVADOS POR CASTRO EN NEW YORK

WASHINGTON.- Miembros de la Comisión de Relaciones Internacionales de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos no quedaron muy convencidos con las "explicaciones" que dió Michael Herde, gerente general de la Unión de Bancos Suizos (UBS) sobre una operación descubierta en New York que le permitió al dictador Fidel Castro "lavar" impunemente $3,900 millones.

Herde admitió que la UBS "cometió un error" pero no pasó de ahí. La congresista Ileana Ross Lethinen (R-Fl) dijo: "Quedó claro que todo lo que le importa a UBS es hacer dinero como sea y que venderían su alma al diablo con tal de ganarlo, pues esas operaciones con Castro son ilegales". El ex-fiscal de Manhattan John Moscow, quien dirigió la indagación, fue uno de los deponentes. La UBS pagó $100 millones de multa por permitir que Libia, Irak, Yugoslavia y Cuba utilizaran ilegalmente un programa de la Reserva Federal de Estados Unidos para "sustituir billetes en mal estado por dólares nuevos". Mientras tanto, Castro se quedó con los $3,900 millones supuestamente "lavados" en New York.



En Miami, ex-ayudante de los Castro revela secretos pero no quiere "soltar el gallo" completo (Foto Herald)

ALTO FUNCIONARIO EXILADO HABLA MUCHO PERO DICE POCO SOBRE SECRETOS IMPORTANTES

MIAMI.- Delfín Fernández dice que él fué por muchos años un asistente muy íntimo de los hermanitos Castro y desde su llegada a Miami aparece casi todos los días en los medios para divulgar algunas cositas pero sin dar los detalles importantes que pide el exilio.

Fernández, de 44 años de edad, usaba en sus servicios para la dictadura el seudónimo "Otto" y ahora cuenta que en Alemania le compró un valioso perro de raza a Fidel, que en España adquiría para él los más costosos vinos y jamones, que el jefe de los guardaespaldas del dictador le contó que el viejo quemaba su ropa interior (tal vez para que otros no vean como se defecaba sin poder contenerse) y que era el encargado de cuidar a los invitados por el régimen y suministrarles todo cuanto necesitaran para su comodidad. Fernández desertó en España donde vivió cinco años y ahora está muy cómodo en Miami con negocios de guardaespaldas y su propio programa de TV, "contando historias fascinantes y creibles". Pero el exilio dice que el personaje se ha tragado muchas cosas importantes, el destino del dinero de Castro que él mismo trasegaba, el monitoreo de inversionistas extranjeros en la isla, etc. Fernández dice ahora, casualmente, que "Raúl Castro es más práctico y más preocupado por la familia".



EL DECESO DEL DICTADOR

Primera plana del periodiquito "Granma" sobre la muerte del dictador (¡las ganas!). Todo indica que hay conversaciones más o menos secretas sobre una supuesta "sucesión" con "borrón y cuenta nueva". (Foto Cubanet)

17 DE ABRIL DE 1961 ANIVERSARIO DE PLAYA GIRÓN

El 17 de abril de 1961 la Brigada 2506 preparada por la CIA desembarcó en Playa Girón al sur de Cuba para tratar de derrocar a la dictadura comunista con el apoyo de miles de hombres y mujeres que, dentro de la isla, se habían entrenado y preparado para la operación. Por extrañas razones, la resistencia interna nunca fue avisada, no pudo entrar en acción y los brigadistas no tuvieron el apoyo aéreo supuestamente prometido por lo que pelearon solos y aislados contra avasallantes fuerzas enemigas hasta sufrir muertos, heridos y prisioneros. Decenas de miles de personas fueron detenidas, muchas fusiladas y otras cumplieron largas condenas de prisión. Mientras tanto, en Miami, el FBI arrestaba y aislaba a los exilados que se suponía iban a dirigir la nueva república cubana. El gobierno rojo se consolidó en Cuba. EPD los anticomunistas caidos por aquellos sucesos del 17 de abril de 1961 y nuestro tributo a quienes dentro y fuera de la isla lucharon por la libertad.

DEPORTES
con Pablo Laserna



DWIGHT GOODEN, VIOLA SU PROBATORIA PODRIA IR CINCO ANOS A PRISION

El ex-lanzador de Grandes Ligas, Dwight Gooden, podria ser enviado a prision por violar probatoria la Fiscalia, alega que el ex pitcher de Grandes Ligas incumplio su probatoria el mes pasado al consumir cocaina. Gooden esta bajo condicion de probatoria de tres anos por huir de un policia que lo detuvo cuando conducia ebrio el pasado ano.

En noviembre, se disculpo en corte y se declaro culpable de huier de la policia de conducir en forma temeraria y golpear a su prometida, en esa ocasion el juez le ordeno a Gooden mantenerse alejado del alcohol, las drogas, y las cantinas y de someterse a tres pruebas semanales de orina, y lo envio por dod meses a un Centro de Rehabilitacion.

Gooden fue novato del ano en 1984 y gano el Cy Youngde la Liga Nacional en 1985con los Mets de Nueva York tuvo marca al termino de su carrera de 194-112 con promedio de 3.51 de efectividad pero desgraciadamente el flagelo de las drogas acabo con su brillante carrera, es penoso lo que esta sucediendo en los ultimos anos en el beisbol de Grandes Ligas con los jugadores consumiendo Steroides y Drogas y a esto habra que ponerle termino pues esta acabando con el prestigio del beisbol en las mayores y recordemos este es el pasatiempo No. 1en la nacion americana, esperemos que acaben de una vez por toda con esta penosa situacion por el bien del pasatiempo nacional....

BARRY BONDS, EN LA MIRILLA

Barry Bonds, esta detras del record de Babe Ruth, y de Hank Aaron, pero las cosas no lucen estar muy a favor de Bonds, todas las miradas estan puestas en el intento de este por romper primero el record del Bambino Ruht, y posteriormente el de Hank Aaron.

Barry Bonds comienza la temporada del 2006 con 708 cuadrangulares, solo a siete de Ruht, quien conecto 715 en su carrera, y a 48 de Aaron, quien conectara 755, durante su carrera.

No creo Bonds, logre romper el record de Aaron, pues primero sus edad 43 y sus lesiones y si a esto le

agregamos su aceptacion a que uso Steroides por muchos anos esto no solo le complica lograr el record sinoque es muy probable no le reconoscan el mismo si lo logra pues el Comisionado de Beisbol esta siguiendo muy de cerca este problema de Bond.el record de Aaron esta vigente y lo estara por mucho tiempo hasta que se lo puedan romper cosa esta que no luce muy facil, aunque no imposible.

La imagen de Bonds, esta muy danada a raiz del libro publicado recientemente donde asegura que Barry Bonds utilizo anabolicos por mas de cinco temporadas, recuerdo Yo., que durante la temporada del 2000, cubriendo los juegos de la Liga Independiente Atlantica, tuve la oportunidad de entrevistar a Jose Canseco, quien vino invitado por su hermano Ozzie Canseco, a vestir el uniforme de los Osos de Newark,The Newarks Bears, de la liga Atlantica, y le pregunte a Jose Canseco, si pensaba retornar a las mayores y me contesto mi Agente esta trabajando en eso, pero se muy bien que hay manos detras de mi que no desean Yo logre conectar los 500 cuadrangulares lo que me daria una tremenda oportunidad de ingresar al Salon de La Fama, y recuerdo me dijo si no logro regresar a las mayores me tendran que oir la boca, a los pocos dias Canseco, fue llamado por los Chicugo White Sox, para reeplazar al gigante Fran Thomas, quien se habia lesionado, esa fue la despedida de Jose Canseco de su carrera, tiempo despues Canseco decidio escribir u librodonde ponia al descubierto las atrocidades que hacian muchos peloteros con el uso de Steroides, y menciono a muchos de sus ex-companeros de equipo involucro a Palmeiro, Mack McWguire, Tejada, Sosa, en fin una lista interminable, los comentarios no se hicieron esperar acusaron a Canseco, de chismoso, traidor, el asunto llego hasta el Congreso, hubo jugadores que mintieron bajo juramento (Palmeiro)que nunca habian usado Steroides, y el tiempo destapo la caja de tambora y hoy aquellos que criticaron el libro de la verdad de Canseco, han tenido que meter la cabeza en un cubo de mier..... y aceptar que Canseco tenia la razon, la prensa fue una que ataco a Canseco con rencor, esa prensa que siempre estuvo detras de su vida privada y que nunca le dio el valor que como jugador tenia, se olvidaron que fue Jose Canseco, quien comenzo la danza de los millones en las Mayores, pero asi es la vida amigos lectores en lo personal ojala y no le reconoscan a Barry Bonds, esos jonrones y que esto sirva de ejemplo en un futuro y que el Comisionado de Beisbol de verdad se ponga los pantalones y acabe de una vez por toda con esta maldicion de las drogas en el beisbol y en todos los deportes es muy posible Bonds termine su carrera en esta temporada y es lo mejor que debe de hacer, esperemos se haga algo muy pronto dentro del beisbol si de verdad queremossiga siendo el pasatiempo nacional...

FLOYD MAYWEATHER, JR: RENUNCIA AL CINTURON SUPERLIGERO DEL CMB

El Consejo Mundial de Boxeo, anuncio el lunes pasado que Floyd Mayweather Jr habia renunciado a su corona del CMB de los superligeros, para pelear por el campeonato welter de la FIB, Mayweather buscara su cuarto cinturon en sendas divisiones cuando se enfrente al campeon welter de la FIB Zab Judah el 8 de abril en las Vegas Nevadas

Este combate sera no apto para cardiacos Mayweather tiene palmares de 35-0-24 nocauts, es triple campeon en los pesos de 58, 60, 63 kilos y ahora se enfrentara a Judah en los 66 kilos, quien tiene foja de 34-3 con 25 nocauts , asi que ya saben amigos lectores preparen el bolsillo para su (pago por verlo)

Gracias amigos lectores por leerme y hasta la proxima edicion Dios les bendiga. y ya saben sus comentarios y preguntas las pueden enviar al PO Box 5624 Newark NJ 07105 chao y hasta la proxima

LOS "OSOS" DE NEWARK JUGARAN EN SU PARQUE EL VIERNES 28 DE ABRIL

Por Lionel Rodríguez

NEWARK - Con varias presentaciones artísticas y deportivas especiales los "Newark Bears" daràn comienzo a su temporada de beisbol 2006 en el stadium Riverfront el viernes 28 de abril a las 7 PM, abriéndose las puertas desde las 5.30 PM.

Esa noche comenzarà una serie de tres juegos frente al equipo de los "Bridgeport Bluefish", que continuarà allí mismo el sàbado 29 de abril a las 6 PM y el domingo 30 a partir de la 1.35 PM. Para la noche inaugural se anuncia la presentación de 60 artistas entre cantantes, bandas musicales, grupos de danzas, payasos y un programa central a cargo de figuras del circo Ringling Bros. and Barnum & Bailey. La jovencita Nicole Ortíz, alumña de la escuela de artes de Newark actuarà y recibirà la simbólica "garra del oso" (Bear Claw) presentada por ReMax. Concluidos el juego y las ceremonias, habrà fuegos artificiales. Para comprar boletos llamar al teléfono (973) 866-55-4BEAR o acudir a la taquilla del stadium lunes a viernes de 10 AM a 6 PM y sàbados de 10 AM a 2 PM. Para el calendario de juegos y otros detalles acudir a www.NewarkBears.com o llamar al teléfono (973) 848-1000.



MASCOTA DE LOS OSOS

NEWARK.- Nicole Ortíz, joven estudiante en la escuela HS Artes de Newark actuarà en la noche de apertura del campeonato de la Liga Atlàntica de Beisbol en el stadium Riverfront.

N0MBRE "MONTE IRVING" PARA EL PARQUE ORANGE

ORANGE, NJ.- La población de Orange Township celebrarà 200 años de su fundación con diversos actos y el Concejo Municipal y el Alcalde Mims Hacekt Jr anunciaron que en mayo habrà una ceremonia para darle al parque Orange el nombre del pelotero Monte Irving, del Salón de la Fama del Beisbol.

CAMPO DEPORTIVO PARA HSNT

NEWARK.- Los alumnos de la escuela HS Newark Technical ubicada en West Market Street ya no tendràn que ir a otro sitio para practicar deportes pues quedó aprobado el plan para construir, en la parte trasera del colegio, un edificio deportivo multi-propósito con gimnasio de 20,000 pies cuadrados con 1,100 sillas, canchas de baloncesto, oficinas, vestidores y auditorium de 500 sillas para música y artes.

EQUIPO ESTELAR TRANSMITIRA LA COPA MUNDIAL DE FUTBOL

NUEVA YORK.- La XM Satellite Radio (NASDAQ XMSR) transmitirà para Estados Unidos los partidos de la Copa Mundial de Futbol FIFA 2006 desde Alemania en inglés y español con un equipo de expertos que incluirà, entre otros, a Andrés Cantor, Carlos Hermosillo, Bora Milutinovic, Javier Aguirre, Carlos Valderrama, "Chucho" Ramírez y Luis "Zauge" Alvarez.



TRES SIGLOS DE BEISBOL CUBANO

MIAMI.- Angel Torres acaba de lanzar su libro "Tres siglos de beisbol cubano" con Ediciones Universal, teléfono (305) 624-3234.

CONSTRUYEN CENTRO DE RECREACION

NORTH BERGEN - El Alcalde Nicholas Sacco y altos funcionarios iniciaron con una ceremonia las obras de construcción al costo de $7,500,000 de un centro de recreación con dos piscinas, zonas para picnic, ventas de comidas, canchas de baloncesto y volleyball, etc en el sitio donde estuvo ubicada APA Transport Co. cerca de Tonnelle Avenue y calle 91 y se espera ponerlo en servicio en el 2007.

JUEGOS DE YANKEES Y METS

Los equipos neoyorquinos tendràn juegos importantes martes 11, miércoles 12 y jueves 13 de abril en casa y fuera del patio. Los Yankees recibiràn en "la casa de Ruth" al Kansas City en sendos partidos que comenzaràn a la 1.05 PM para despues viajar el viernes a Minnesota. Mientras tanto, los Mets estaràn enfrentàndose a los Nacionales en Washington para recibir desde el viernes en Queens a los Cerveceros de Millwaukee.

